

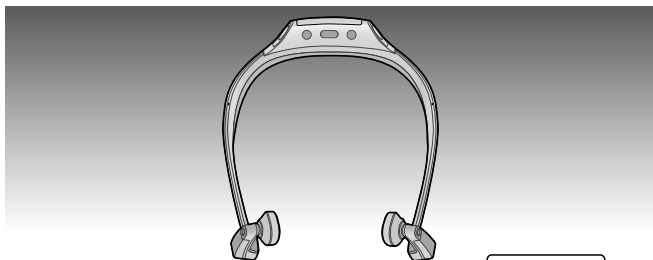
Panasonic®

Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Instrucciones de funcionamiento
Instruções de Operação

Bone Conduction Headset Casque à conduction osseuse Auriculares de conducción ósea Fone de ouvido com condução óssea

Model No.
N° de modèle

RP-BTGS10



 **Bluetooth®**



If you have any questions contact

In the U.S.A. and Puerto Rico:
<http://www.panasonic.com/support>
In Canada:

www.panasonic.ca/english/support

Pour toute question, veuillez contacter

www.panasonic.ca/french/support

**Si usted tiene alguna pregunta,
póngase en contacto con**

<http://www.panasonic.com/support>

For U.S.A. and Puerto Rico only

The warranty can be found on pages 22 and 23.

Register online at

www.panasonic.com/register (U.S. customers only)

For Canada only

The warranty can be found on pages 24 and 25.

La garantie se trouve aux pages 22 et 23.

La garantía se puede encontrar en las
páginas 22 y 23.

PP

VQT5C48

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

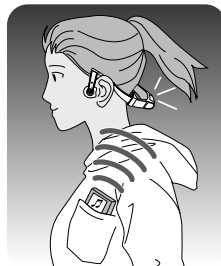
Dear customer

Thank you for purchasing this product.

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Key Features

- ◆ You can listen to music and make hands-free phone calls by wirelessly connecting a Bluetooth® device.
- ◆ Water resistant specifications (IPX4) allow the headset to be used without worrying about rain or sweating during sports.
- ◆ Equipped with bone conduction speakers, the headset lets you hear sounds from both the speakers and the surrounding environment.
- ◆ This headset is equipped with LED illumination that emits light in response to its state and operation. The LED blinking pattern can be switched between two modes.



What are bone conduction headphones?

- ♪ While ordinary headphones convey sounds through the eardrums, bone conduction headphones convey sounds by conducting vibrations directly to the auditory ossicles and cochlea through the skull.
- ♪ Since they do not cover the ears, you can enjoy music coming from the headphones and still hear sounds from the surrounding environment. This feature reduces the strain on the eardrums as compared to ordinary headphones that cover the ears.

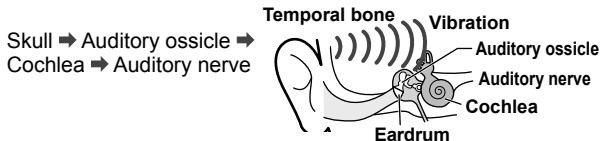


Table of contents

Before use

Accessories	3
(Important) About water resistance	4
Part names	5

Preparation

Charging	6
Inserting a battery	7
Turning the power on/off	7
Connecting a Bluetooth® device	8
How to wear the headset	9

Operation

Listening to music	10
Making a phone call	12
Useful functions	13

Other

Restoring to the factory settings	13
Safety precautions	14
About Bluetooth®	16
Product service	17
Maintenance	17
Troubleshooting guide	18
Specifications	20
Copyright, etc.	21
Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A. AND PUERTO RICO)	22
Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)	24

Accessories

Please check and identify the supplied accessories.

Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts.

(As of November 2013)

Only for U.S.A. and Puerto Rico:

To order accessories, refer to "Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)" on page 23.

Only for Canada:

To order accessories, call the dealer from whom you have made your purchase.

- 1 Carrying Case [RFX0F91]
- 1 Accessory Pouch [RFX0F92]
- 1 USB Charger (battery charger) [DE-PAD010B]
- 1 Ni-MH Rechargeable Battery, AAA [HHR-80AAAB]*
- 2 Adjustable Bands
 - RP-BTGS10PPK (Black)
 - Black [RFX0F93]
 - Red [RFX0F93-R]
 - RP-BTGS10PPA (Blue)
 - Blue [RFX0F93-A]
 - Green [RFX0F93-G]
 - RP-BTGS10PPH (Gray)
 - Black [RFX0F93]
 - Gray [RFX0F93-H]

* Make sure to buy [HHR-4MRA] (only for Canada) and use one of the pair when replacing the rechargeable battery. As for the U.S.A. and Puerto Rico, contact Panasonic for rechargeable battery replacement. (Refer to "Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)" on page 23)

(Important) About water resistance

- This unit has water resistant specifications equivalent to IPX4 of IEC 60529.
(IPX4: Protected against splashing water)
- Supplied USB charger and rechargeable battery are not water resistant.

■ About the IPX4 (liquid ingress protection level against splashing water)

Water resistance is not always guaranteed under all conditions.

This unit is compatible to operate after splashing approximately 1.8 L (0.5 gallon)/minute room temperature tap water for 10 minutes from the tap nozzle to the unit from all directions, approximately 20 cm (8 inches) away.

■ Liquids associated with the water resistance

Applicable	Fresh water, tap water
Not applicable	Soap water, shampoo, bath foam, detergent, hot spring water, swimming pool water, seawater, etc.

■ Cautions for using near water (in a kitchen, etc.)

Conform to following. Improper use may result in a malfunction.

- Securely close the battery lid.
- Do not use the USB charger.
- Do not insert or replace batteries.
- Never submerge and never operate the unit in water (or in a bathtub).
- Do not use in very humid places such as bathrooms.

■ To maintain the water resistant performance

Do not drop or hit the unit, or apply strong pressure to it.
The unit will lose its water resistance if it becomes deformed or damaged.

■ Handling the battery lid

Leaving the lid open can cause damage to the unit when water enters it while in use.

Make sure to close the lid before using the unit.

Do not open or close the battery lid with wet hands or when water droplets are on this unit.

■ After using the unit (when water droplets or sweats are on the unit)

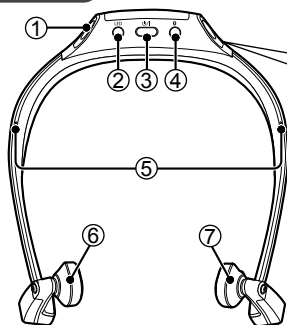
Wipe the unit with a soft, dry cloth and store indoors.

- Do not dry with hot air from dryers, etc.
- In cold climates, leaving the unit with water droplets may cause the battery lid to be stuck closed due to freezing.

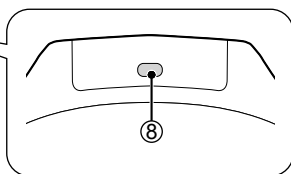
When water enters inside this unit, stop using it, and contact the nearest Dealer or Service Center.

Part names

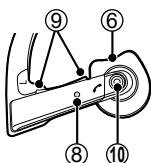
Bottom



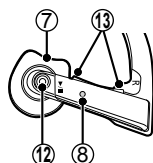
Top



Left (L)

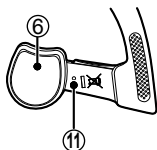


Right (R)



Outside

Inside



The product illustrations may differ from the actual product.

- ① **Battery lid**
- ② **LED pattern switch button**
 - Switches between the sports and normal modes. (→ P. 13)
- ③ **Power button**
- ④ **Pairing button**
- ⑤ **Protrusion (Adjustable band attachment position)** (→ P. 9)
- ⑥ **Left speaker**
- ⑦ **Right speaker**
- ⑧ **LED illumination***
 - The number of blinks or color notifies the status of the unit. (* hereafter referred to as "LED")
- ⑨ **Volume button** VOL +/-
- ⑩ **Call button**
- ⑪ **Microphone**
- ⑫ **Play/Pause button**
- ⑬ **Previous/Next button**

■ **Note**

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Listening at full volume for long periods may damage the user's ears.

ENGLISH

VQT5C48

5

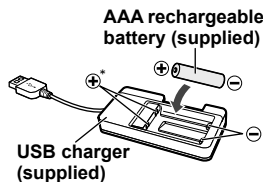
5

Charging

The rechargeable battery is not charged initially. Charge the battery before using the headset.

1 Place the rechargeable battery in the USB charger

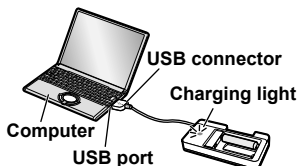
- The battery can be charged in either the right or left slot of the USB charger.
- Make sure to align the battery terminals (+, -) correctly as marked in the USB charger.



* Use the USB charger as shown in the figure, without lifting up the ⊕ terminal section.

2 Connect the USB charger to a computer with a USB connector

- The charging light will blink when charging is in progress. It will remain on when the battery is fully charged.



3 When charging is completed, unplug the USB connector from the computer, and remove the battery from the USB charger

■ Note on the USB charger

- Commercially available dry cell batteries cannot be charged.

■ Note on batteries

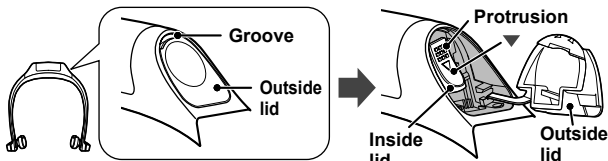
- Fully recharging a single drained rechargeable battery will take approximately 1 hour to recharge.
- Recharge the supplied or optional rechargeable battery using the supplied USB charger.
- Rechargeable batteries that are not fully recharged may be used.

Inserting a battery

Insert the supplied or optional rechargeable battery (or any commercially available alkaline dry cell battery) into the headset.

1 Open the battery lid of the headset

- Put your fingertip on the groove on the outside lid. Pull the lid towards you.
- Press ▼ on the inside lid, and lower the lid.

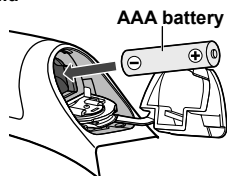


2 Place the battery inside

- Check the battery terminals (+, -). Make sure the - terminal goes in first.

3 Close the lid


- Lift up the inside lid. Press the protrusion and close the lid securely.
- Close the outside lid. Press the lid surface and close it securely.



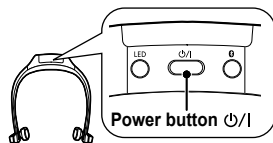
■ Note

- Panasonic batteries are recommended if using commercially available alkaline dry cell batteries.
- Using manganese dry cell batteries is not recommended as the battery life is short.


Turning the power on/off

Press and hold the power button  for approximately 2 seconds.

- The power is turned on, and the LED (blue) will light up once.



To turn the power off

- Press and hold the power button  for approximately 2 seconds.

■ Note

- When the headset is not operated for a certain period of time, the power will automatically turn off. (See "Auto power off" (P. 13))

Connecting a Bluetooth® device

To establish a wireless connection, register the headset with Bluetooth® compatible devices.

Preparation on the Bluetooth® device

- Turn on the power, and enable the Bluetooth® feature.
- Place the device within 1 m (3.3 feet) from the headset.
- Check the device operation in its operation instructions, as required.

Power on for the first time

1 Turn on the headset

- The headset will start searching for the Bluetooth® device to connect to, and the LED on the top will blink in blue and magenta alternately. (Only one operation after purchase)

2 When the headset (“RP-BTGS10”) is detected by the Bluetooth® device, register and connect to it

- If prompted for a passkey, input “0000 (four zeros)”.
- If the Bluetooth® profile selection screen appears, select the “A2DP” profile. If “A2DP” is not supported or if you want to just use phone calls, select the “HFP” or “HSP” profile. (For details on profiles, see “Listening to music” (P. 10) and “Making a phone call” (P. 12))

3 Check the connection with the Bluetooth® device on the headset


- When the connection has been established, the LED on the top will emit blue light approximately every 3 seconds. One short beep will sound.

Connection after the second time

<Connect the same Bluetooth® device>

When the headset is turned on, it will search for the previously setup Bluetooth® device and automatically start connecting to it. The LED on the top of the headset will blink in blue until the connection is established.

<Connect a different Bluetooth® device>

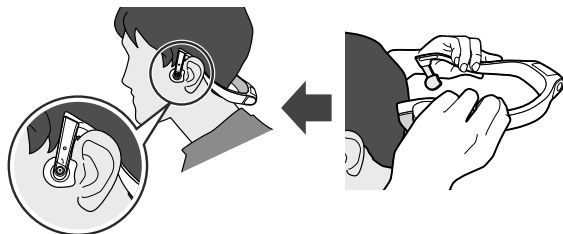
Turn on the headset. Press and hold the pairing button  for approximately 2 seconds. The headset will start searching for other Bluetooth® device, and the LED on the top will blink in blue and magenta alternately. A two-tone beep will sound. Continue to steps **2** and **3** on the left.

■ Note

- If connection to a device is not established within 5 minutes, the headset will be turned off. Start from step **1** again.
- 2 or more Bluetooth® devices cannot be connected to the headset at the same time.
- You can pair up to 8 devices with this headset. If a 9th device is paired, the device with the oldest connection will be replaced. To use it, pair it again.

How to wear the headset

Wear the headset from behind your neck and hook over both ears, and place the speakers against the bone slightly in front of ear holes. If you wear the headset in the incorrect position, you may not hear sounds well from the speakers and the surrounding environment.



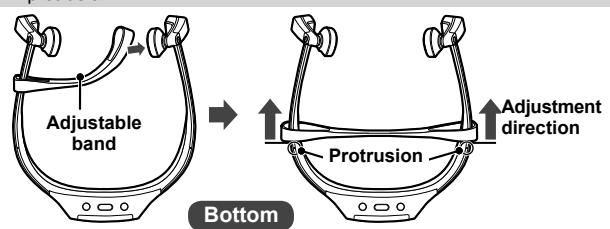
ENGLISH

When you find the headset too loose and unstable on your head

If you use the supplied adjustable band, the headset may fit you better.

How to attach the adjustable band

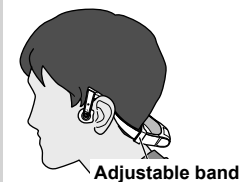
① Attach the adjustable band to the headset not going beyond the protrusion.



② Wear the headset and adjust the adjustable band position.

■ Note

The two adjustable bands of different colors are supplied. They have the same size and elasticity. Select the color you like.



VQT5C48

9

9

Listening to music

If the Bluetooth® compatible device supports the “A2DP” and “AVRCP” Bluetooth® profiles, music can be played back with remote control operations on the headset.

- **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile):
Transmits audio to the headset.
- **AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile):
Allows remote control of the device using the headset.

- 1 Connect the Bluetooth® device and the headset (→ P. 8)**
- 2 Select and play the music or video sound on the Bluetooth® device**

- The selected music or sound is output to the speakers of the headset.

Operating time of batteries

Battery type	Operating time
Rechargeable battery (supplied)	Approx. 5 hours
Alkaline dry cell battery	Approx. 4.5 hours

Operating time may be less depending on the operating conditions.

■ Note

- There may be instances when you need to set the audio on the Bluetooth® device.
- Bluetooth® devices that support aptX® can transmit higher quality audio.
- When another Bluetooth® device is connected or if the battery is removed, the volume will return to the average hearing level.
- If the connection is unstable, cancel the setting for transmitting sound in high quality (including aptX®), and prioritize the Bluetooth® connection. To switch the setting, turn off the headset first. Then press and hold the LED pattern switch button, and turn on the headset again. One short beep followed by a four-tone beep will sound, and the setting will be switched. To return to the setting with high sound quality, perform the above operation again. Two short beeps followed by a four-tone beep will sound, and the setting will return to the default.

■ Attention

- The headset might leak sound depending on the volume level.
- When the volume is increased to near maximum level, music may sound distorted. Decrease the volume until music sounds without distortion.

Button operation

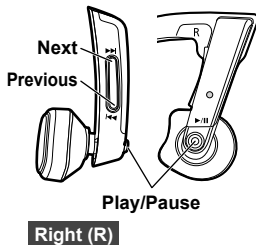
<Remote controlling>

You can control the Bluetooth® device using buttons on the headset.

- Depending on Bluetooth® devices, some functions below do not work, or work differently via button operation of the headset.

(Operation example)

▶/	Play/Pause button		
	Play/Pause/Resume		
◀◀ / ▶▶	Previous button/Next button		
	Press		Press and hold
	During playback	During pause	
◀◀	Return to the start of current track		Rewind
▶▶	Forward to the start of next track		Fast forward

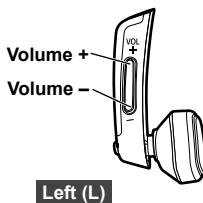


<Volume adjustment>

Adjust the volume of the headset.

- The volume button of this unit is not used to adjust the volume of Bluetooth® devices.

VOL	Volume button	
	Press	Press and hold
+	Increases	Increases continuously
-	Decreases	Decreases continuously



■ Note

- The volume can be adjusted in 15 levels.
When the maximum or minimum volume is reached, two beeps will sound.

Making a phone call


With Bluetooth® enabled phones (cell phones or smartphones) that support the "HFP" or "HSP" Bluetooth® profile, you can use the headset for phone calls.

- **HFP** (Hands-Free Profile):
In addition to the HSP function, an advanced communication feature is available.
- **HSP** (Headset Profile):
Hands-free phone calls are possible using the headset.

1 Connect the Bluetooth® enabled phone and headset (→ P. 8) 2

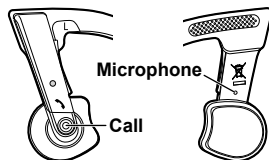
When answering an incoming call

Press the Call button  **on the headset and answer the call**

- During an incoming call, one short continuous ringtone will sound from the speaker and the LED will blink.
- **(HFP only)** To reject the incoming call, press and hold the Call button  until the ringtone stops.



Left (outside)

Left (inside)



When making an outgoing call

Make an outgoing call on the Bluetooth® enabled phone

- Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.
- (Checking and operation steps on the headset are explained below)**
- During an outgoing call, the ringtone (two-tone beep) will sound from the speaker and the LED will blink.
- To cancel the outgoing call, press the Call button . One short beep will sound.
- **(HFP only)** When the phone is idle, press and hold the Call button  for approximately 2 seconds. An outgoing call will be made to the last dialed number. One short continuous ringtone will sound from the speaker and the LED will blink.


3 Start talking

- The LED will repeatedly blink 3 times during a call.
- The volume can be adjusted during a phone call. For setting instructions, see page 11.

4 Press the Call button to end the phone call

- One short beep will sound.

■ Note

- There may be instances when hands free operation needs to be set on the Bluetooth® enabled phone.
- Depending on the Bluetooth® enabled phone, you may hear incoming and outgoing call ringtones of the phone from the headset.
- If you cannot check the outgoing call, press and hold the Call button  on the headset for approximately 2 seconds and switch the device used for the call from the Bluetooth® enabled phone to the headset.
(HFP only) Each time you perform the above operation when dialing or taking a call, the calling device will switch between the Bluetooth® enabled phone and the headset.

Useful functions

Selecting LED pattern

After turning on the headset, you can switch the LED blinking pattern between the sports and normal modes. Press the LED pattern switch button. The normal mode is set as the factory default setting. The LED blinking pattern cannot be switched during Bluetooth® device pairing/connection operation.

<Normal mode>

When the Bluetooth® connection is completed, the LED on the top will blink in blue.

<Sports mode>

When the Bluetooth® connection is completed, the LED on the top will blink in blue and red. In addition, the LEDs near the right and left speakers will blink in blue when the LED on the top blinks in blue.

Auto power off


If the headset is silent for 5 minutes and operations for Bluetooth® devices are idle during that period, four-tone beep will sound and the power will be automatically turned off.

Low battery notification

When the battery level is low during use of the headset, the blue blinking LED on the top will change to red. Two beeps will sound once every minute. When the battery runs out, long beep will sound and then the power will be automatically turned off.

Restoring to the factory settings

When you want to delete all pairing device information, etc., you can restore the headset to the factory settings (original settings upon purchase).

- ① **Turn on the headset.**
 - Check that the headset is not connected with other Bluetooth® devices.
- ② **Press and hold the LED pattern switch button and pairing button  for 5 seconds or more simultaneously.**
 - A two-tone beep followed by a four-tone beep will sound. The LEDs on the top and near the right and left speakers will blink in blue 3 times. The headset will restore to the factory settings.

Safety precautions

■ Unit

- Avoid using or placing this unit near sources of heat.
- Do not operate this unit while driving or cycling.
- Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, platforms, roads and construction sites.

■ Batteries

- Do not peel off the covering on batteries and do not use the batteries if the covering has been peeled off.
- Align the poles ⊕ and ⊖ correctly when inserting the battery.
- Remove the battery if you do not intend to use the unit for a long time.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Do not attempt to recharge dry cell batteries.
- Battery mishandling can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire. If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.
- Keep the AAA LR03 batteries and the rechargeable batteries out of reach of children to prevent swallowing. Accidental swallowing of batteries can result in stomach and intestinal damage.
- When carrying batteries in a pocket or bag, ensure no metal objects such as necklaces are placed together with them. Contact with metal may cause short-circuiting which can cause a fire. For safety, carry the batteries in a battery carrying case.



A nickel metal hydride battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

■ Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the speakers or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not let water or other liquids drip or splash inside the unit.
 - Do not expose accessories (battery pack, battery charger, AC adaptor, SD memory card and etc.) to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on accessories.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

THE FOLLOWING APPLIES IN THE U.S.A. AND CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

FCC ID : ACJ-RP-BTGS10

IC : 216A-RPBTGS10

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Support Contact: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

ENGLISH

VQT5C48

15

15

About Bluetooth®

Panasonic bears no responsibility for data and/or information that is compromised during a wireless transmission.

■ Frequency band used

This unit uses the 2.4 GHz frequency band.

■ Certification of this unit

- This unit conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- The actions below are punishable by law in some countries:
 - Taking apart/modifying the unit.
 - Removing specification indications.

■ Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security is possibly not sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution.
- This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

■ Range of use

Use this unit at a maximum range of 10 m (33 feet).

The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.

■ Interference from other devices

- This unit may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this unit is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band.
- This unit may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

■ Intended usage

- This unit is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc).

Product service

- 1. Damage requiring service** – The unit should be serviced by qualified service personnel if:
 - (a) Objects or liquids have gotten into the unit; or
 - (b) The unit has been exposed to rain; or
 - (c) The unit does not operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - (d) The unit has been dropped or the cabinet damaged.
- 2. Servicing** – Do not attempt to service the unit beyond that described in these operating instructions. Refer all other servicing to authorized servicing personnel.
- 3. Replacement parts** – When parts need replacing ensure the servicer uses parts specified by the manufacturer or parts that have the same characteristics as the original parts. Unauthorized substitutes may result in fire, electric shock, or other hazards.
- 4. Safety check** – After repairs or service, ask the servicer to perform safety checks to confirm that the unit is in proper working condition.

Product information

For product information or assistance with product operation:

In the U.S.A. and Puerto Rico, refer to "Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)" on page 23.

In Canada, contact the Panasonic Canada Inc., or visit the website (www.panasonic.ca/english/support), or an authorized Servicentre closest to you.

Maintenance

Clean this unit with a dry and soft cloth.

- Do not use solvents including benzene, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

This unit and adjustable band

If the unit and adjustable band become too dirty, wring a cloth moistened in water, wipe the dirt with it and clean with a dry cloth.

USB charger

Clean the USB charger after disconnecting it from the computer.

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, refer to "Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)" on page 23 if you reside in the U.S.A. or Puerto Rico, or refer to "Product information" on page 17 if you reside in Canada.

General

No operation

- Remove the battery, and insert it again. If you still cannot operate the unit, restore the unit to the factory settings. (→ P. 13)

Power supply and charging

Charging error

- Make sure the computer is turned on and is not on standby or sleep mode.
- Is the USB port you are currently using working properly? If your computer has other USB ports, unplug the connector from its current port and plug it into one of the other ports.
- If the measures mentioned above are not applicable, unplug the USB connector and plug it in again.

When the charging light is off:

- Check that the USB connector is securely connected to a computer.

When the charging light is blinking fast:

- The battery may have run down. (Number of recharging times of supplied battery: Approx. 300) Replace with a new specified AAA Ni-MH rechargeable battery and charge it.
- A dry-cell battery may be used. A dry-cell battery cannot be charged.
- Any other Ni-MH rechargeable battery than specified may have been used. Make sure to use the specified AAA Ni-MH rechargeable battery.
- The battery may have been incorrectly placed. Remove the battery from the charger and correctly place the battery again.

Charging error/Charging takes longer

- Is the USB connector directly connected to the computer? Make sure that the USB charger is connected to the computer without using a USB hub. (→ P. 6)

The power does not turn on

- The AAA Ni-MH rechargeable battery may have run down. Remove the battery and recharge it properly. (→ P. 6)
- The battery may not be correctly inserted. Remove the battery completely and then correctly insert it back into the unit again. (→ P. 7)
- Is the battery firmly in contact with the terminals? Clean the battery terminals.

Bluetooth® device connecting

The device cannot be connected

- The unit's pairing information may have been deleted from the Bluetooth® device. Pair them again if pairing information cannot be found. (→ P. 8)
- Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then pair them again. (→ P. 8)

Sound and audio volume

No sound

- Make sure that the unit and the Bluetooth® device are connected correctly. (→ P. 8)
- Check if music is playing on the Bluetooth® device.
- Make sure that the unit is turned on and the volume is not set too low.
- Pair and connect the Bluetooth® device and the unit again. (→ P. 8)
- If you use the setting for transmitting sound in high quality, switch to the setting with higher priority on connection. (→ P. 10)

Low volume

- Increase the volume of the unit. (→ P. 11)
- Increase the volume on the Bluetooth® device.
- Adjust the speakers to a position appropriate for listening.

Sound from the device is cut off / Sound quality is bad

- Sound may be disrupted if signals are blocked. Do not fully cover this unit with your palm, etc.
- The device may be out of the 10 m (33 feet) communication range. Move the device nearer to this unit.
- Remove any obstacle between this unit and the device.
- Switch off any wireless LAN device when not in use.
- Is the LED on top of the unit blinking in red? A communication problem may arise if the battery is depleted. Charge the AAA Ni-MH rechargeable battery or replace the battery with another one. (→ P. 6, 7, 13)
- If you use the setting for transmitting sound in high quality, switch to the setting with higher priority on connection. (→ P. 10)

Calls

You cannot hear the other person

- Make sure that the unit and the Bluetooth® enabled phone are turned on.
- Check if the unit and the Bluetooth® enabled phone are connected. (→ P. 8)
- Check the audio settings of the Bluetooth® enabled phone. Switch the calling device to the unit if it is set to the Bluetooth® phone. (→ P. 13)
- If the volume of the other person's voice is too low, increase the volume of both the unit and the Bluetooth® enabled phone.

Specifications

■ Bluetooth® section

Bluetooth® system specification	Ver.3.0
Wireless equipment classification	Class 2 (2.5 mW)
Frequency band	2.4 GHz band FH-SS
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Supported codec	SBC, aptX®
Operating distance	up to 10 m (33 ft.)

■ Microphone section

Type	Mono
-------------	------

■ General

Power supply	Rechargeable battery	DC 1.2 V (1 × Ni-MH rechargeable battery, AAA)
	Dry-cell battery	DC 1.5 V (1 × LR03 battery, AAA)
Dimensions (W × H × D)		160 mm × 50 mm × 170 mm (6-5/16 in. × 2 in. × 6-11/16 in.)
Mass (Weight)		Approx. 81 g (2.9 oz.) (with battery) Approx. 69 g (2.4 oz.) (without battery and adjustable band)
Operating time *1 (1 kHz, 5 mW + 5 mW)		Approx. 5 hours (supplied rechargeable battery) Approx. 4.5 hours (Panasonic alkaline battery)
Operating temperature range		0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Operating humidity range		35%RH to 80%RH (no condensation)
Recommended battery charging temperature range		5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F)

■ Accessories

USB charger	Power supply	DC 5 V, 500 mA
	DC output	DC 1.2 V, 850 mA × 1 or 450 mA × 2
	Recharging time *2	Approx. 1 hour (1 × Ni-MH rechargeable battery, AAA) Approx. 2 hours (2 × Ni-MH rechargeable battery, AAA)

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.

*2 Time taken to recharge from empty to full

● Specifications are subject to change without notice.

Copyright, etc.

- The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved.
The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies.
Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

ENGLISH

The serial number of this product can be found inside of the battery compartment. Please note them in the space provided below and keep for future reference.
MODEL NUMBER **RP-BTGS10** _____
SERIAL NUMBER _____

User memo:

DATE OF PURCHASE _____
DEALER NAME _____
DEALER ADDRESS _____
TELEPHONE NUMBER _____

-If you see this symbol-

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

VQT5C48

21

21

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A. AND PUERTO RICO)

Panasonic Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA and Puerto Rico Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Accessories	90 Days	Not Applicable
Batteries (Non-rechargeable batteries are not warranted.)	10 Days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service--Online Repair Request

Online Repair Request

To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at www.panasonic.com/repair.

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at www.panasonic.com/BatteryHandling as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

VQT5C48

22

22

Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the addresses listed for the warrantor.

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Service Center; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at: <http://www.panasonic.com/support> or, contact us via the web at: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-877-833-8855

Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)

Purchase Parts, Accessories and Owner's Manual online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at: <http://www.pstc.panasonic.com>
Or, send your request by E-mail to: npcparts@us.panasonic.com
You may also contact us directly at: 1-800-237-9080 (Fax Only)
(Monday-Friday 9am-9pm EST)

Panasonic National Parts Center
20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032
(We accept Visa, MasterCard, Discover Card, American Express)

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-866-605-1277

As of November 2013

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Accessories including rechargeable batteries

Ninety (90) days

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

VQT5C48

24

24

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product operation and information assistance, please visit our Support page:
www.panasonic.ca/english/support

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

ENGLISH

VQT5C48

25

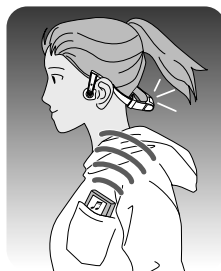
25

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.
Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour consultation ultérieure.

Fonctions essentielles

- ♦ Vous pouvez écouter de la musique et faire des appels téléphoniques mains-libres en vous connectant sans fil à un appareil Bluetooth®.
- ♦ La classe de résistance à l'eau (IPX4) vous permet d'utiliser le casque sans vous soucier de la pluie ou de la transpiration pendant votre activité sportive.
- ♦ Équipé de haut-parleurs à conduction osseuse, ce casque vous permet d'écouter à la fois les sons des haut-parleurs et de l'environnement.
- ♦ Ce casque comprend des témoins LED qui s'allument selon son état et son fonctionnement.
Deux modes de clignotement des LED sont possibles.



Qu'est-ce que le casque à conduction osseuse ?

- ♪ Alors que le casque ordinaires transmettent le son par les tympans, le casque à conduction osseuse transmettent les vibrations directement aux osselets auditifs et à la cochlée par le crâne.
- ♪ Puisqu'ils ne recouvrent pas les oreilles, l'auditeur peut profiter de la musique du casque tout en entendant les sons de l'environnement. Cette fonction réduit la charge sur les tympans par rapport au casque ordinaires recouvrant les oreilles.

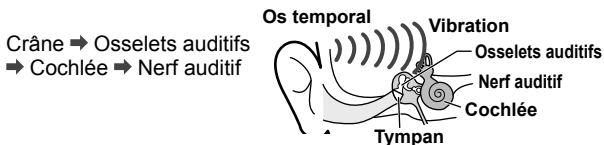


Table des matières

Avant l'utilisation

Accessoires	3
(Important) À-propos de la résistance à l'eau	4
Noms des pièces	5

Préparatifs

Chargement	6
Insertion d'une pile	7
Mise sous/hors tension	7
Connexion d'un appareil Bluetooth®	8
Comment porter le casque	9

Opération

Écouter de la musique	10
Faire un appel téléphonique	12
Fonctions utiles	13

Autres

Rétablir les réglages par défaut	13
Précautions de sécurité	14
À-propos de Bluetooth®	16
Service après-vente	17
Entretien	17
Guide de dépannage	18
Spécifications	20
Copyright, etc.	21
Certificat de garantie limitée	22

Accessoires

Repérer et cocher les accessoires fournis.

Citer les numéros entre parenthèses pour commander les pièces de rechange.

(À partir de novembre 2013)

Pour commander des accessoires, communiquer avec le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté.

- 1 Boîtier de transport [RFX0F91]
- 1 Sachet d'accessoires [RFX0F92]
- 1 Chargeur USB (chargeur de pile) [DE-PAD010B]
- 1 Pile rechargeable Ni-MH, AAA [HHR-80AAAB]*
- 2 Bandes ajustables RP-BTGS10PPK (noir)
 - Noir [RFX0F93]
 - Rouge [RFX0F93-R]
- RP-BTGS10PPA (bleu)
 - Bleu [RFX0F93-A]
 - Vert [RFX0F93-G]
- RP-BTGS10PPH (gris)
 - Noir [RFX0F93]
 - Gris [RFX0F93-H]

* S'assurer de se procurer des piles de type [HHR-4MRA] et d'utiliser une de celles-ci lors du remplacement de la pile rechargeable.

FRANÇAIS

VQT5C48

3

27

(Important) À-propos de la résistance à l'eau

- Cet appareil possède des caractéristiques de résistance à l'eau satisfaisant à IPX4 selon IEC 60529.
(IPX4 : protégé contre les projections d'eau)
- Le chargeur USB et la pile rechargeable fournis ne sont pas résistants à l'eau.

■ À-propos d'IPX4 (niveau de protection contre les projections de liquides)

La résistance à l'eau n'est pas toujours garantie en toutes circonstances.

Cet appareil peut fonctionner après une projection d'environ 1,8 L (0,5 gallons) / minute d'eau du robinet à température ambiante pendant 10 minutes de toutes les directions depuis la buse de robinet jusqu'à l'unité, à une distance d'env. 20 cm (8 pouces).

■ Liquides associés avec la résistance à l'eau

Applicable	Eau fraîche, eau de robinet
Non applicable	Eau savonneuse, shampoing, bain moussant, détergent, eau de source chaude, eau de piscine, eau de mer, etc.

■ Précautions en cas d'utilisation près de l'eau (dans une cuisine, etc.)

Observez les mesures suivantes. Une utilisation incorrecte peut causer un dysfonctionnement.

- Fermez le couvercle de pile de façon ferme.
- N'utilisez pas le chargeur USB.
- N'insérez pas ou ne remplacez pas de pile.
- N'immergez jamais ou n'utilisez jamais l'appareil sous l'eau (ou dans une baignoire).
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (comme des salles de bain).

■ Pour conserver l'efficacité de résistance à l'eau

Ne laissez pas tomber ou ne percutez pas l'appareil, n'y appliquez pas de forte pression. L'appareil perdra sa résistance à l'eau si déformé ou endommagé.

■ Manipulation du couvercle de pile

Laisser le couvercle ouvert peut entraîner des dommages sur l'appareil si de l'eau y pénètre pendant son fonctionnement.

Vérifiez bien de fermer complètement le couvercle de pile avant d'utiliser l'appareil.

N'ouvrez pas et ne fermez pas le couvercle de pile avec des mains humides ou lorsque des gouttes d'eau se trouvent sur l'appareil.

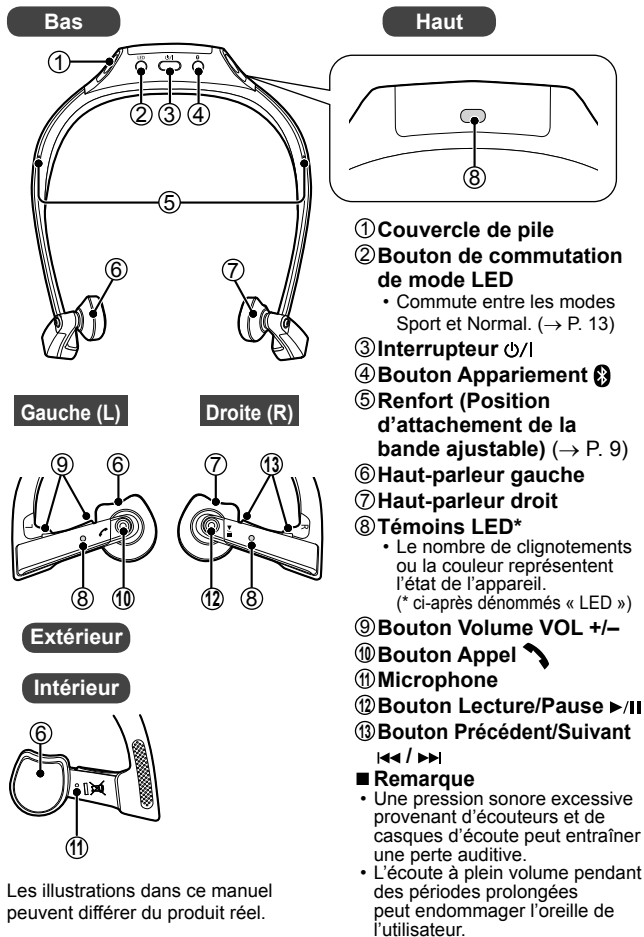
■ Après utilisation de l'appareil (lorsque des gouttes d'eau ou de transpiration se trouvent sur l'appareil)

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec, puis rangez-le en intérieur.

- Ne séchez pas l'appareil avec de l'air chaud d'un séchoir, etc.
- En cas de climat froid, laisser des gouttes d'eau sur l'appareil peut entraîner un blocage du couvercle de pile en raison du gel.

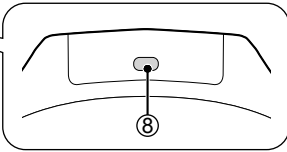
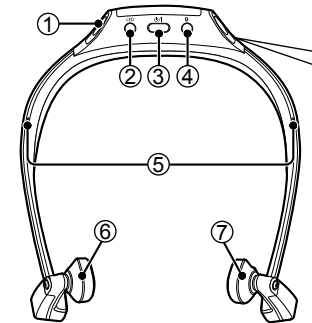
Si de l'eau est entrée dans l'appareil, cessez de l'utiliser, et contactez le revendeur ou le centre de service le plus proche.

Noms des pièces



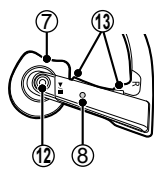
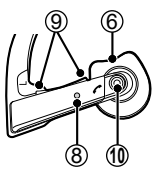
Bas

Haut



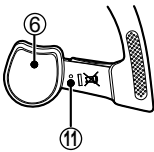
Gauche (L)

Droite (R)



Extérieur

Intérieur



Les illustrations dans ce manuel peuvent différer du produit réel.

- ① **Couvercle de pile**
- ② **Bouton de commutation de mode LED**
 - Commute entre les modes Sport et Normal. (→ P. 13)
- ③ **Interrupteur ϕ /I**
- ④ **Bouton Appariement \otimes**
- ⑤ **Renfort (Position d'attachement de la bande ajustable)** (→ P. 9)
- ⑥ **Haut-parleur gauche**
- ⑦ **Haut-parleur droit**
- ⑧ **Témoins LED***
 - Le nombre de clignotements ou la couleur représentent l'état de l'appareil.
 - (* ci-après dénommés « LED »)
- ⑨ **Bouton Volume VOL +/-**
- ⑩ **Bouton Appel \hookrightarrow**
- ⑪ **Microphone**
- ⑫ **Bouton Lecture/Pause \blacktriangleright /II**
- ⑬ **Bouton Précédent/Suivant \blacktriangleleft / \blacktriangleright**

■ Remarque

- Une pression sonore excessive provenant d'écouteurs et de casques d'écoute peut entraîner une perte auditive.
- L'écoute à plein volume pendant des périodes prolongées peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

FRANÇAIS

VQT5C48

5

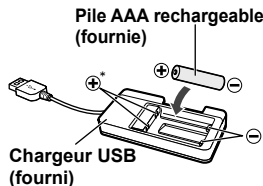
29

Chargement

La pile rechargeable n'est pas chargée à la livraison. Chargez la pile avant d'utiliser le casque.

1 Placez la pile rechargeable dans le chargeur USB

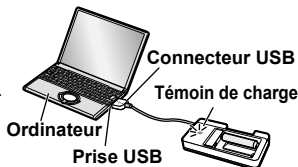
- La pile peut être chargée au choix dans le logement droit ou gauche du chargeur USB.
- Assurez-vous d'aligner correctement les polarités de la pile (+, -) comme indiqué dans le chargeur USB.



* Utilisez le chargeur USB comme indiqué dans l'illustration, sans soulever la + section terminale.

2 Connectez le chargeur USB à un ordinateur par le connecteur USB

- Le témoin de charge clignote pendant le processus de chargement. Lorsque la pile est chargée, il reste allumé en continu.



3 Lorsque le chargement est terminé, débranchez le connecteur USB de l'ordinateur, ou retirez la pile du chargeur USB

■ Remarque sur le chargeur USB

- Les piles à cellule sèche du commerce ne peuvent pas y être chargées.

■ Remarque sur les piles

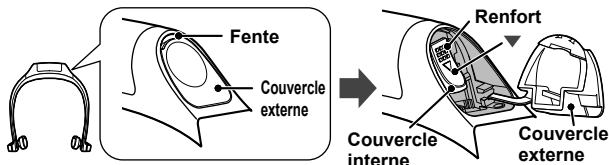
- La recharge totale d'une pile rechargeable épuisée prend environ 1 heure.
- Rechargez les piles rechargeables fournies ou non avec le chargeur USB.
- Les piles rechargeables incomplètement chargées peuvent être utilisées.

Insertion d'une pile

Insérez la pile rechargeable fournie ou non (ou toute pile alcaline à cellule sèche du commerce) dans le casque.

1 Ouvrez le couvercle de pile du casque

- Placez le bout du doigt sur la fente du couvercle externe. Tirez le couvercle vers vous.
- Appuyez ▼ sur le couvercle interne pour l'abaisser.

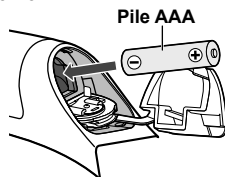


2 Placez la pile dans le logement

- Vérifiez les polarités de la pile (+, -). Assurez-vous que le pôle - entre en premier.

3 Fermez le couvercle


- Relevez le couvercle interne. Appuyez sur le renfort pour le fermer de façon sécurisée.
- Fermez le couvercle externe. Appuyez sur la surface du couvercle externe pour le fermer de façon sécurisée.



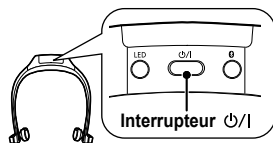
■ Remarque

- En cas d'utilisation de piles alcalines à cellule sèche du commerce, les piles Panasonic sont recommandées.
- L'utilisation de piles à cellule sèche manganèse n'est pas recommandée, en raison de leur faible durée de vie.


Mise sous/hors tension

Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur  pendant environ 2 secondes.

- L'appareil s'allume et la LED (bleue) clignote une fois.



Éteindre l'appareil

- Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur  pendant environ 2 secondes.

■ Remarque

- L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le casque n'est pas utilisé pendant un certain temps. (voir « Auto-éteignage » (P. 13))

Connexion d'un appareil Bluetooth®

Pour établir une connexion sans fil, il faut enregistrer le casque dans un appareil compatible Bluetooth®.

Préparation sur l'appareil Bluetooth®

- Allumez l'appareil et activez-y la fonction Bluetooth®.
- Placez l'appareil à environ 1 m (3,3 pieds) du casque.
- Si nécessaire, consultez le manuel de l'appareil.

Première mise sous tension

1 Allumez le casque

- Le casque commence à rechercher un appareil Bluetooth® auquel se connecter, et la LED du dessus clignote en bleu et magenta alternativement. (une seule opération après l'achat)

2 Lorsque le casque (« RP-BTGS10 ») est détecté par l'appareil Bluetooth®, enregistrez-y et connectez-y le casque

- Si un mot de passe vous est demandé, saisissez « 0000 (quatre zéros) ».
- Si l'écran de sélection du profil Bluetooth® s'affiche, sélectionnez le profil « A2DP ». Si « A2DP » n'est pas supporté ou si vous souhaitez uniquement effectuer des appels téléphoniques, sélectionnez le profil « HFP » ou « HSP ». (Pour en savoir plus sur les profils, voir « Écouter de la musique » (P. 10) et « Faire un appel téléphonique » (P. 12))

3 Vérifiez la connexion de l'appareil Bluetooth® sur le casque


- Lorsque la connexion est établie, la LED du dessus clignote en bleu environ toutes les 3 secondes. Un bip court retentit.

Connexion après la seconde fois

<Connexion au même appareil Bluetooth®>

Lorsque le casque est démarré, il recherche l'appareil Bluetooth® précédemment associé et s'y connecte automatiquement. La LED sur le dessus du casque clignote en bleu jusqu'à ce que la connexion soit établie.

<Connexion à un appareil Bluetooth® différent>

Allumez le casque. Appuyez sur le bouton Appariement  en maintenant appuyé pendant environ 2 secondes. Le casque commence à rechercher un autre appareil Bluetooth® auquel se connecter, et la LED du dessus clignote en bleu et magenta alternativement. Un bip à deux tons retentit. Continuez par les étapes 2 et 3 à gauche.

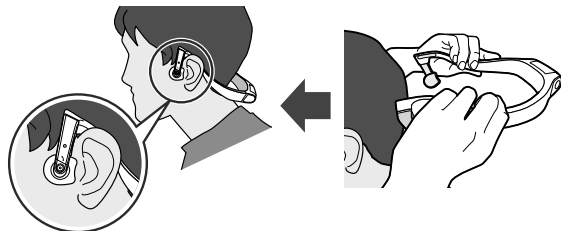
■ Remarque

- Si la connexion à un appareil n'est pas établie dans les 5 minutes, le casque s'éteint. Recommencez à partir de l'étape 1.
- Il n'est pas possible de connecter 2 ou plus appareils Bluetooth® simultanément au casque.
- Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce casque. Si un 9ème périphérique est apparié, le périphérique avec la connexion la plus ancienne sera remplacé. Pour l'utiliser, appairiez-le à nouveau.

Comment porter le casque

Posez le casque sur votre nuque et accrochez-le sur les deux oreilles, puis placez les haut-parleurs sur les tempes, légèrement en avant de l'orifice des oreilles.

Si vous portez le casque dans une position incorrecte, vous pourrez ne pas bien entendre les sons à la fois haut-parleurs et de l'environnement.

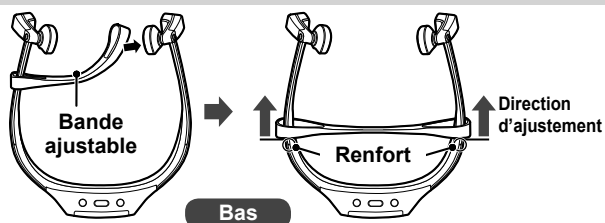


FRANÇAIS

Lorsque vous trouvez le casque trop lâche et instable sur votre tête
Si vous utilisez la bande ajustable fournie, le casque vous ira mieux.

Comment attacher la bande ajustable

① Attachez la bande ajustable au casque en ne dépassant pas le renfort.



② Mettez le casque et ajustez la position de la bande ajustable.

■ Remarque

Deux bandes ajustables de couleurs différentes sont fournies. Elles possèdent la même taille et la même élasticité. Sélectionnez la couleur que vous préférez.



VQT5C48

9

33

Écouter de la musique

Si l'appareil compatible Bluetooth® supporte les profils Bluetooth® « A2DP » et « AVRCP », vous pouvez écouter de la musique par télécommande depuis le casque.

- **A2DP** (Profil de distribution audio avancée) :
Transmet les données audio au casque.
- **AVRCP** (Profil de commande à distance audio/vidéo) :
Permet de contrôler le lecteur à partir du casque.

1 Connectez l'appareil Bluetooth® et le casque (→ P. 8)

2 Sélectionnez et lancez la piste audio ou vidéo sur l'appareil Bluetooth®

- La piste sélectionnée est émise par les haut-parleurs du casque.

Durée de fonctionnement de la pile

Type de pile	Durée de fonctionnement
Pile rechargeable (fournie)	Env. 5 heures
Pile alcaline à cellule sèche	Env. 4,5 heures

La durée peut diminuer selon les conditions de fonctionnement.

■ Remarque

- Dans certaines circonstances, vous devrez régler l'audio sur l'appareil Bluetooth®.
- Les appareils Bluetooth® supportant aptX® peuvent transmettre un son de qualité supérieure.
- Lorsqu'un autre appareil Bluetooth® est connecté ou si la pile est retirée, le volume sonore revient au niveau moyen.
- Si la connexion est instable, désactivez le paramètre de transmission en qualité supérieure (y compris aptX®), et accordez la priorité à la connexion Bluetooth®.

Pour modifier le paramètre, commencez par éteindre le casque. Ensuite appuyez et maintenez appuyé le bouton de commutation de mode LED, et rallumez le casque. Un bip court retentit, suivi d'un bip à quatre notes, et le paramètre est modifié.

Pour réactiver le paramètre de transmission en qualité supérieure, répétez l'opération ci-dessus. Deux bips courts retentissent alors, suivis par un bip à quatre notes, et le paramètre est revenu au réglage par défaut.

■ Attention

- Veuillez noter que le casque est susceptible d'émettre du son à l'extérieur, selon le volume.
- Lorsque le volume est augmenté vers le niveau maximal, les sons musicaux peuvent être perçus comme détériorés. Diminuez alors le volume jusqu'à ce que la musique soit audible sans détérioration.

Fonctionnement du bouton

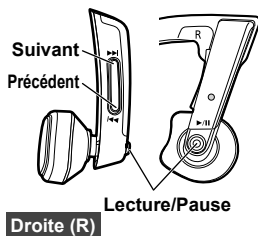
<Contrôle télécommandé>

Vous pouvez contrôler l'appareil Bluetooth® par les boutons du casque.

- Selon le type d'appareil Bluetooth®, certaines des fonctions ci-dessous ne seront pas possibles, ou entraîneront un résultat différent lors de l'activation des boutons du casque.

(exemple de fonctionnement)

▶/	Bouton Lecture/Pause	
	Lecture/Pause/Reprise	
◀◀ / ▶▶	Bouton Précédent/Suivant	
	Appuyer	
	Pendant la lecture	Pendant la pause
		Appui long
◀◀	Retour au début de la piste actuelle	Rembobinage
▶▶	Passage au début de la piste suivante	Avance rapide



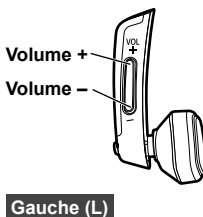
FRANÇAIS

<Ajustement du volume>

Ajustez le volume du casque.

- Le bouton volume de cet appareil n'est pas utilisé pour ajuster le volume des périphériques Bluetooth®.

VOL	Bouton Volume	
	Appuyer	Appui long
+	Augmente	Augmente continuellement
-	Diminue	Diminue continuellement



■ Remarque

- Le volume est réglable en 15 niveaux. Lorsque le volume maximum ou minimum est atteint, deux bips retentissent.

VQT5C48

11

35

Faire un appel téléphonique

Avec les téléphones équipés de Bluetooth® (mobiles ou smartphones) supportant le profil Bluetooth® « HFP » ou « HSP », vous pouvez utiliser le casque pour les appels.


- **HFP** (Profil mains libres) :
En supplément à la fonction HSP, une fonction de communication avancée est disponible.
- **HSP** (Profil casque) :
Les appels téléphoniques mains-libres sont possibles avec le casque.

1 Connectez le téléphone équipé du Bluetooth® et le casque (→ P. 8)

2

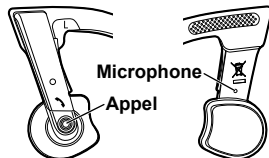
En répondant à un appel entrant

Appuyez sur le bouton Appel du casque et répondez à l'appel

- En cas d'appel entrant, une sonnerie brève continue retentit dans le haut-parleur et la LED clignote.
- (**HFP** uniquement) Pour rejeter l'appel entrant, appuyez et maintenez appuyé le bouton Appel  jusqu'à ce que la sonnerie s'arrête.


Gauche (extérieur)

Gauche (intérieur)



En lançant un appel sortant

Faire un appel sortant avec le téléphone équipé du Bluetooth®

- Veuillez également consulter le manuel de votre téléphone équipé du Bluetooth®.
- (la vérification et les étapes à suivre sur le casque sont expliquées ci-dessous)
- En cas d'appel sortant, une sonnerie (bip à deux notes) retentit dans le haut-parleur et la LED clignote.
 - Pour supprimer l'appel sortant, appuyez sur le bouton Appel . Un bip court retentit.
 - (**HFP** uniquement) Lorsque le téléphone est en veille, appuyez et maintenez appuyé le bouton Appel  pendant environ 2 secondes. Un appel sortant est alors effectué vers le dernier numéro appelé. Une sonnerie brève continue retentit dans le haut-parleur et la LED clignote.


3 Commencez à parler

- La LED clignote 3 fois de façon répétée pendant un appel.
- Il est possible d'ajuster le volume pendant un appel téléphonique. Pour en savoir plus sur le réglage des instructions, voir page 11.

4 Appuyez sur le bouton Appel pour terminer l'appel téléphonique

- Un bip court retentit.

■ Remarque

- Dans certaines circonstances, il sera nécessaire d'activer la fonction mains-libres sur le téléphone équipé du Bluetooth®.
- Selon le type de téléphone équipé du Bluetooth®, vous pourrez entendre les sonneries entrantes et sortantes du téléphone dans le casque.
- Si vous ne pouvez pas prendre en charge l'appel sortant, appuyez et maintenez appuyé le bouton Appel  du casque pendant environ 2 secondes, et changez l'appareil utilisé pour l'appel du téléphone équipé du Bluetooth® au casque. (HFP uniquement) À chaque fois que vous effectuez l'opération ci-dessus en numérotant ou en prenant un appel, la prise en charge de l'appel commutera entre le téléphone équipé du Bluetooth® et le casque.

Fonctions utiles

Sélection du mode LED

Après avoir allumé le casque, vous pouvez commuter le modèle de clignotement des LED entre les modes Sport et Normal. Appuyez sur le bouton de commutation du modèle de LED. Le réglage par défaut est le mode normal. Il n'est pas possible de commuter le modèle de clignotement des LED pendant la procédure d'appariement/connexion d'un périphérique Bluetooth®.

<Mode Normal>

Une fois la connexion Bluetooth® effectuée, la LED du dessus clignote en bleu.

<Mode Sports>

Une fois la connexion Bluetooth® effectuée, la LED du dessus clignote en bleu et rouge. De plus les LED près des haut-parleurs droit et gauche clignotent en bleu lorsque la LED du dessus clignote en bleu.

Auto-éteignage

Si le casque est silencieux depuis 5 minutes et que les fonctions associées aux appareils Bluetooth® ont été en veille depuis cette période, un bip à quatre notes retentit et le casque s'éteint automatiquement.

Notification d'épuisement de la pile

Lorsque le niveau de la pile est bas pendant l'utilisation du casque, la LED du dessus clignotant en bleu va passer en rouge. Deux bips retentissent une fois par minute. Lorsque la pile est épuisée, un bip long retentit et l'appareil s'éteint automatiquement.

Rétablir les réglages par défaut

Lorsque vous souhaitez supprimer toutes les informations du périphérique apparié, etc., vous pouvez rétablir les réglages par défaut du casque (réglages d'origine au moment de l'achat).

① Allumez le casque.

- Vérifiez que le casque n'est pas connecté à d'autres périphériques Bluetooth®.

② Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de commutation du modèle de LED et le bouton d'appariement pendant au moins 5 secondes simultanément.

- Un bip à deux tons suivi d'un bip à quatre tons retentit. Les LED au dessus et près des haut-parleurs droit et gauche clignotent en bleu 3 fois. Les réglages par défaut du casque sont rétablis.

Précautions de sécurité

■ L'appareil

- Éviter de placer l'appareil près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas cet appareil au volant ou à vélo.
- N'écoutez pas cet appareil avec un volume élevé dans les endroits où il est nécessaire d'entendre les bruits environnants pour des raisons de sécurité, comme près des passages à niveau, des plates-formes, des routes et des chantiers de construction.

■ Piles

- Ne pas retirer le revêtement des piles et ne pas utiliser les piles si le revêtement a été retiré.
- Respecter la polarité ⊕ et ⊖ lors de l'insertion de la pile.
- Retirer la pile si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée.
- Ne pas exposer les piles à la flamme ou à la chaleur.
- Ne pas laisser les piles dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.
- Ne pas tenter de recharger des piles sèches.
- La manipulation improprie des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte, lequel est extrêmement corrosif, ou un risque d'incendie. Dans le cas d'une fuite de l'électrolyte, communiquer avec le revendeur. Rincer à fond toute partie du corps avec laquelle de l'électrolyte aurait été en contact.
- Conserver les piles LR03/AAA et les piles rechargeables hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne les avalent. Si avalées, elles pourraient endommager l'estomac ou les intestins.
- Lors du transport des piles dans un sac ou dans une poche, s'assurer qu'aucun objet métallique, tel un collier, ne soit en contact avec les piles. Ceci peut causer des courts-circuits pouvant déclencher un incendie. Par précaution, transporter les piles dans un étui.



L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

■ Allergies

- Cesser l'utilisation si un malaise survient avec les haut-parleurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau.
- Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage sur le produit

- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans l'appareil par écoulement ou projection.
- N'exposez pas les accessoires (paquet de piles, chargeur de pile, adaptateur CA, carte mémoire SD, etc.) à la pluie, l'humidité, des écoulements ou des projections de liquides.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels des vases, au-dessus des accessoires.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés.
- Ne retirez pas les couvercles.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. Faites plutôt appel à un personnel de service qualifié.

ATTENTION

- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie du type recommandé par le fabricant.
- Suivez les instructions des autorités locales ou celles du détaillant pour jeter les batteries usées.

CE QUI SUIT S'APPLIQUE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: ACJ-RP-BTGS10

IC: 216A-RPBTGS10

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

FRANÇAIS

VQT5C48

15

39

À-propos de Bluetooth®

Panasonic n'assume aucune responsabilité pour les données et/ou informations compromises à l'occasion d'une transmission sans fil.

■ Bande de fréquence utilisée

Cet appareil utilise la bande de fréquence 2,4 GHz.

■ Certification de cet appareil

- Cet appareil satisfait aux restrictions de fréquence et a reçu une certification basée sur les normes légales de fréquence. L'obtention d'un permis de transmission sans fil n'est donc pas nécessaire.
- Les actions ci-dessous sont punissables en justice dans certains pays :
 - Démontage/modification de l'appareil.
 - Retrait de la signalisation des caractéristiques.

■ Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec la totalité des appareils disposant de Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les appareils doivent satisfaire aux normes édictées par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les caractéristiques techniques et les réglages d'un appareil, il peut être impossible de s'y connecter, ou certaines fonctions peuvent être différentes.
- Ce système supporte les fonctions de sécurité Bluetooth®. Toutefois selon l'environnement et/ou les paramètres de fonctionnement, cette sécurité peut devenir insuffisante. La transmission de données vers ce système doit se faire avec précautions.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un appareil Bluetooth®.

■ Distance d'utilisation

Utilisez cet appareil à une distance maximale de 10 m (33 pieds).

Cette portée peut diminuer selon l'environnement, les obstacles ou les interférences.

■ Interférences provenant d'autres appareils

- Cet appareil est susceptible de ne pas fonctionner correctement, et des dysfonctionnements tels que du bruit ou des sauts dans les pistes audio peuvent survenir en raison des interférences d'ondes radio si le casque se trouve trop proche d'autres appareils Bluetooth® utilisant la bande 2,4 GHz.
- Cet appareil est susceptible de ne pas fonctionner correctement si les ondes radio provenant d'une station émettrice à proximité, etc., sont trop puissantes.

■ Domaine d'utilisation

- Cet appareil est prévu pour une utilisation normale et générale uniquement.
- N'utilisez pas ce système à proximité d'un équipement ou dans un environnement sensible aux interférences de fréquences radio (par ex. aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

Service après-vente

- 1. En cas de dommage** – Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (b) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (c) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (d) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation** – Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange** – S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité** – Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc., ou visiter son site web (www.panasonic.ca/french/support) ou le centre de service agréé le plus proche.

Entretien

Nettoyer cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- Ne pas utiliser de benzène, diluant à peinture, alcool, détergent de cuisine, tampon avec nettoyeur chimique, etc. Ceci pourrait déformer le boîtier externe et le revêtement protecteur pourrait s'écailler.

Cet appareil et la bande ajustable

Si l'appareil et la bande ajustables sont devenus trop sales, humidifiez un chiffon, essuyez la poussière avec puis nettoyez à l'aide d'un chiffon sec.

Chargeur USB

Nettoyez le chargeur USB après l'avoir déconnecté de l'ordinateur.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section « Demande d'informations » à la page 17.

Général

Ne fonctionne pas

- Retirez la pile et insérez-la de nouveau. Si vous ne pouvez toujours pas utiliser l'appareil, rétablissez ses réglages par défaut. (→ P. 13)

Alimentation et chargement

Erreur de chargement

- Vérifiez que votre ordinateur est allumé et ne se trouve pas en veille ou en veille prolongée.
- La prise USB que vous utilisez fonctionne-t-elle correctement ? Si votre ordinateur dispose d'autres prises USB, débranchez votre câble et branchez-le dans l'une des autres prises USB.
- Si aucune autre prise USB n'est disponible, débranchez le connecteur USB et rebranchez-le.

Lorsque le témoin de charge est éteint :

- Vérifiez que le connecteur USB est solidement connecté à un ordinateur.

Lorsque le témoin de charge clignote rapidement :

- La pile peut être vide. (Nombre de recharges de la pile fournie : env. 300) Remplacez-la par une pile rechargeable spécifiée AAA Ni-MH neuve et rechargez-la.
- Il est possible d'utiliser une pile à cellule sèche. Il n'est pas possible de recharger une pile à cellule sèche.
- Il est possible qu'une pile Ni-MH rechargeable différente de celle spécifiée ait été utilisée. Assurez-vous d'utiliser la pile rechargeable AAA Ni-MH spécifiée.
- Il est possible que la pile ait été mal positionnée. Retirez la pile du chargeur et replacez-la correctement.

Erreur de chargement / chargement trop long

- Le connecteur USB est-il connecté directement à l'ordinateur ? Vérifiez que le chargeur USB est connecté directement, sans passer par un hub USB. (→ P. 6)

L'appareil ne s'allume pas

- La pile rechargeable AAA Ni-MH est peut-être épuisée. Retirez la pile et rechargez-la complètement. (→ P. 6)
- La pile est peut-être installée incorrectement. Retirez complètement la pile puis réinsérez-la correctement. (→ P. 7)
- La pile est-elle fermement en contact avec les bornes ? Nettoyez les extrémités de la pile.

Connexion d'un appareil Bluetooth®

Impossible de connecter l'appareil

- Les données d'appariement du casque ont peut-être été supprimées de l'appareil Bluetooth®. Appariez-les à nouveau si les données d'appariement sont introuvables. (→ P. 8)
- Supprimez les données d'appariement du casque dans l'appareil Bluetooth®, puis appariez-les à nouveau. (→ P. 8)

Volume sonore et audio

Aucun son

- Vérifiez que le casque et l'appareil Bluetooth® sont correctement connectés. (→ P. 8)
- Vérifiez si la piste se trouve bien en lecture sur l'appareil Bluetooth®.
- Vérifiez que le casque est allumé et que le volume n'est pas réglé trop bas.
- Appariez et connectez à nouveau l'appareil Bluetooth®. (→ P. 8)
- Si le paramètre de transmission en haute qualité sonore est activé, modifiez ce paramètre en accordant la priorité à la connexion. (→ P. 10)

Volume bas

- Augmentez le volume du casque. (→ P. 11)
- Augmentez le volume de l'appareil Bluetooth®.
- Ajustez les haut-parleurs en une position correcte pour l'écoute.

Le son de l'appareil est coupé / le son est de mauvaise qualité

- Le son peut-être perturbé si les signaux sont bloqués. Ne couvrez pas entièrement les appareils avec la main, etc.
- L'appareil peut se trouver au-delà de la portée de communication de 10 m (33 pieds). Placez l'appareil plus près du casque.
- Retirez tout obstacle entre le casque et l'appareil.
- Éteignez tout périphérique LAN sans fil que vous n'utilisez pas.
- La LED du dessus clignote-t-elle en rouge ? Un problème de communication peut survenir si la pile est épuisée. Rechargez la pile rechargeable AAA Ni-MH ou changez-la. (→ P. 6, 7, 13)
- Si le paramètre de transmission en haute qualité sonore est activé, modifiez ce paramètre en accordant la priorité à la connexion. (→ P. 10)

Appels

Vous ne pouvez pas entendre l'autre personne

- Vérifiez que le casque et l'appareil Bluetooth® sont allumés.
- Vérifiez que le casque et l'appareil Bluetooth® sont bien connectés. (→ P. 8)
- Vérifiez les réglages audio du téléphone Bluetooth®. Commutez la prise en charge de l'appel du téléphone Bluetooth® vers le casque. (→ P. 13)
- Si la voix de l'autre personne est trop faible, augmentez le volume à la fois sur le casque et sur le téléphone Bluetooth®.

Spécifications

■ Section Bluetooth®

Caractéristiques du système Bluetooth®	Ver.3.0
Classification de l'équipement sans fil	Classe 2 (2,5 mW)
Bande de fréquence	Bande 2,4 GHz FH-SS
Profils supportés	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codecs supportés	SBC, aptX®
Distance de communication	Jusqu'à 10 m (33 pieds)

■ Section microphone

Type	Mono
-------------	------

■ Général

Alimentation	Pile rechargeable	CC 1,2 V (1 × pile rechargeable Ni-MH, AAA)
	Pile à cellule sèche	CC 1,5 V (1 × pile LR03, AAA)
Dimensions (L × H × P)		160 mm × 50 mm × 170 mm (6-5/16 po × 2 po × 6-11/16 po)
Masse		Env. 81 g (2,9 oz) (avec pile)
		Env. 69 g (2,4 oz) (sans pile et bande ajustable)
Temps de fonctionnement *1 (1 kHz, 5 mW + 5 mW)		Env. 5 heures (pile rechargeable fournie)
		Env. 4,5 heures (pile alcaline Panasonic)
Températures de fonctionnement		0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Humidité ambiante de fonctionnement		35% HR à 80% HR (sans condensation)
Températures de chargement de pile recommandées		5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

■ Accessoires

Chargeur USB	Alimentation	CC 5 V, 500 mA
	Sortie CC	CC 1,2 V, 850 mA × 1 ou 450 mA × 2
	Temps de chargement *2	
		Env. 2 heures (2 × pile rechargeable Ni-MH, AAA)

*1 Éventuellement plus rapide selon les conditions de fonctionnement.

*2 Temps de chargement de vide à pleine

● Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Copyright, etc.

- La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Panasonic Corporation est sous licence.
Les autres marques de commerce et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Le logiciel aptX® est protégé par les droits d'auteur de CSR plc ou des entreprises de son groupe. Tous droits réservés. La marque aptX® et le logo aptX sont des marques de commerce de CSR plc ou de l'une des entreprises de son groupe et peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.
- En règle générale, les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce document sont des marques, déposées ou non, de leurs développeurs respectifs.
Noter que les marques ™ et ® n'apparaissent pas dans ce document.

FRANÇAIS

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de série inscrit à l'intérieur du compartiment à pile, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE **RP-BTGS10** _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation :

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

N° DE TÉLÉPHONE _____

- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union Européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

VQT5C48

21

45

Certificat de garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Accessoires, y compris piles rechargeables **Quatre-vingt-dix (90) jours**

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquante, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie.

VQT5C48

22

46

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :
www.panasonic.ca/french/support

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.

FRANÇAIS

VQT5C48

23

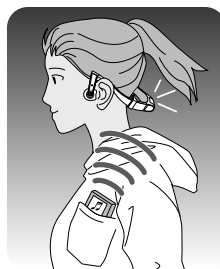
47

Estimado cliente

Le agradecemos haber adquirido este producto. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Características clave

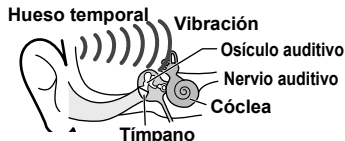
- ◆ Puede escuchar música y realizar llamadas telefónicas con las manos libres conectándose de forma inalámbrica a un dispositivo Bluetooth®.
- ◆ Las especificaciones de resistencia al agua (IPX4) permite utilizar los auriculares sin preocuparse de la lluvia o el sudor mientras practica deporte.
- ◆ Los auriculares, que están equipados con altavoces de conducción ósea, le permiten escuchar sonidos tanto de los altavoces como del entorno.
- ◆ Estos auriculares incorporan iluminación LED que emite luz como respuesta a su estado y funcionamiento. El patrón de parpadeo del LED puede cambiarse entre dos modos.



¿Qué son los auriculares de conducción ósea?

- ♫ Mientras que los auriculares tradicionales transmiten los sonidos a través de los tímpanos, los auriculares de conducción ósea transmiten el sonido conduciendo las vibraciones directamente a los oscículos auditivos y la cóclea, a través del cráneo.
- ♫ Debido a que no cubren las orejas, puede disfrutar de la música que suena en los auriculares a la vez que oye los sonidos del entorno. Esta función reduce la tensión en los tímpanos en comparación con los auriculares tradicionales que cubren las orejas.

Cráneo → Osículos auditivos → Cóclea → Nervio auditivo



VQT5C48

2

48

Índice

Antes de la utilización

Accesorios	3
(Importante) Acerca de la resistencia al agua	4
Nombre de las piezas	5

Preparación

Carga	6
Colocar la batería	7
Encendido y apagado	7
Conectar a un dispositivo Bluetooth®	8
Como colocarse los auriculares	9

Operación

Escuchar música	10
Realizar una llamada telefónica	12
Funciones prácticas	13

Otros

Restaurar los ajustes de fábrica ...	13
Precauciones de seguridad	14
Acerca del Bluetooth®	16
Reparación del producto	17
Mantenimiento	17
Guía para la solución de problemas	18
Especificaciones	20
Copyright, etc.	21
Garantía Limitada (SOLO PARA EE.UU. Y PUERTO RICO)	22

Accesorios

Compruebe e identifi que los accesorios suministrados. Utilice los números indicados entre paréntesis cuando solicite piezas de repuesto.
(A partir de noviembre 2013)

- 1 Estuche [RFX0F91]
- 1 Bolsa accesoria [RFX0F92]
- 1 Cargador USB (cargador de batería) [DE-PAD010B]
- 1 Batería recargable Ni-MH, AAA [HHR-80AAAB]*
- 2 Bandas ajustables RP-BTGS10PPK (Negro)
 - Negro [RFX0F93]
 - Rojo [RFX0F93-R]
- RP-BTGS10PPA (Azul)
 - Azul [RFX0F93-A]
 - Verde [RFX0F93-G]
- RP-BTGS10PPH (Gris)
 - Negro [RFX0F93]
 - Gris [RFX0F93-H]

* En cuanto a los EE.UU. y Puerto Rico, póngase en contacto con Panasonic para cambiar la batería recargable. Consulte "Compras de accesorios (Estados Unidos y Puerto Rico)" en la página 23.

ESPAÑOL

VQT5C48

3

49

(Importante) Acerca de la resistencia al agua

- Esta unidad posee unas especificaciones de resistencia al agua equivalentes al IPX4 del IEC 60529.
(IPX4: protección frente a salpicaduras de agua)
- El cargador USB y la batería recargable no son resistentes al agua.

■ Acerca del IPX4 (nivel de protección de entrada de líquido frente a salpicaduras de agua)

No se garantiza siempre la resistencia al agua bajo todas las condiciones.

Esta unidad puede funcionar tras salpicarla con 1,8 L (0,5 galones) /minuto de agua del grifo a temperatura ambiente durante 10 minutos y desde todas direcciones de la boquilla del grifo, a una distancia aproximada de 20 cm (8 pulgadas).

■ Líquidos asociados con la resistencia al agua

Aplicable	Agua, agua del grifo
No aplicable	Agua jabonosa, champú, espuma de baño, detergente, agua caliente, agua clorada de la piscina, agua del mar, etc.

■ Precauciones durante el uso cerca del agua (en una cocina, etc.)

Cumpla lo que se indica a continuación. El uso inadecuado puede producir un funcionamiento incorrecto.

- Cierre correctamente la tapa de la batería.
- No utilice el cargador USB.
- No introduzca ni retire la batería.
- Jamás sumerja ni haga funcionar la unidad dentro del agua (o en una bañera).
- No utilice en lugares muy húmedos como, por ejemplo, en baños.

■ Para mantener el rendimiento de la resistencia al agua

No deje caer ni golpee la unidad, ni aplique una fuerte presión sobre la misma. La unidad perderá su protección de resistencia al agua si se deforma o daña.

■ Manejo de la tapa de la batería

Dejar la tapa abierta puede producir daños en la unidad cuando el agua entre durante el uso.

Asegúrese de cerrar la tapa antes de utilizar la unidad.

No abra ni cierre la tapa de la batería con las manos mojadas o cuando haya gotas de agua en la unidad.

■ Tras el uso de la unidad (cuando hay gotas de agua o sudor en la unidad)

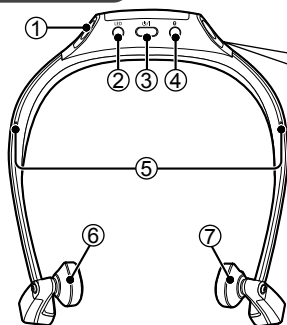
Seque la unidad con un paño suave y seco y guárdela en el interior.

- No la seque con el aire caliente de un secador, etc.
- En climas fríos, dejar las gotas de agua sobre la unidad puede provocar que la tapa de la batería se quede atascada debido a la congelación.

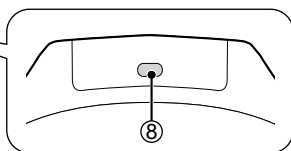
Cuando entre agua dentro de la unidad, párela y póngase en contacto con el distribuidor o el Centro de servicio más próximo.

Nombre de las piezas

Parte inferior

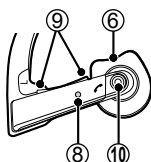


Parte superior

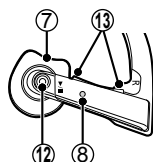


- ① **Tapa de la batería**
- ② **Botón de cambio del patrón LED**
 - Alterna entre los modos deportivo y normal. (→ Pág. 13)
- ③ **Botón de encendido** $\phi/1$
- ④ **Botón de emparejamiento** \otimes
- ⑤ **Saliente (posición de colocación de la banda ajustable)** (→ Pág. 9)
- ⑥ **Altavoz izquierdo**
- ⑦ **Altavoz derecho**
- ⑧ **Iluminación LED***
 - El número de parpadeos o el color indica el estado de la unidad. (* en adelante, denominada "LED")
- ⑨ **Botón del volumen VOL +/-**
- ⑩ **Botón Llamar** \hookrightarrow
- ⑪ **Micrófono**
- ⑫ **Botón Reproducir/Pausar** $\blacktriangleright/\parallel$
- ⑬ **Botón Anterior/Siguiente** $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$

Izquierda (L)

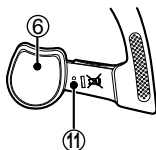


Derecha (R)



Parte exterior

Parte interior



Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

■ Nota

- Una presión sonora excesiva de los auriculares y los cascos puede producir una pérdida auditiva.
- Escuchar a un volumen demasiado alto durante periodos prolongados de tiempo puede dañar los oídos del usuario.

ESPAÑOL

VQT5C48

5

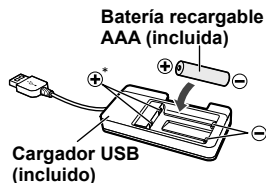
51

Carga

La batería recargable no está cargada. Cárguela antes de utilizar los auriculares.

1 Colocar la batería recargable en el cargador USB

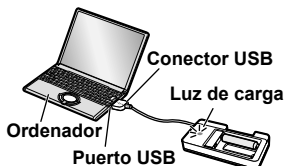
- La batería puede cargarse en la ranura izquierda o la ranura derecha del cargador USB.
- Asegúrese de alinear los terminales de la batería (+, -) correctamente, tal y como se indica en el cargador USB.



* Utilice el cargador USB como se indica en la figura, sin levantar la sección del terminal ⊕.

2 Conectar el cargador USB a un ordenador con un conector USB

- La luz de carga parpadeará mientras esté progresando la carga. Permanecerá encendido de forma fija cuando la batería esté completamente cargada.



3 Cuando se haya completado la carga, desconecte el conector USB del ordenador y retire la batería del cargador USB

■ Nota acerca del cargador USB

- No es posible cargar baterías de celda secas comerciales.

■ Nota acerca de las baterías

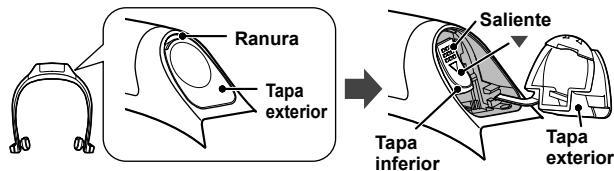
- La carga completa de una única batería recargable agotada requiere aproximadamente 1 hora.
- Cargue las baterías recargables incluidas u opcionales utilizando el cargador USB incluido.
- Pueden utilizarse baterías recargables que no estén completamente cargadas.

Colocar la batería

Introduzca la batería recargable incluida u opcional (o cualquier batería alcalina de celda seca) en los auriculares.

1 Abrir la tapa de la batería de los auriculares

- Ponga la punta del dedo en la ranura de la tapa exterior. Tire de la tapa hacia usted.
- Presione ▼ en la parte interior de la tapa y hágala descender.

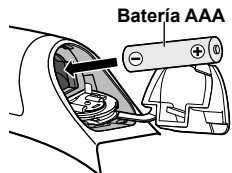


2 Colocar la batería en el interior

- Compruebe los terminales de la batería (+, -). Asegúrese de que el terminal - entra en primer lugar.

3 Cerrar la tapa


- Levante la tapa interior. Presione el saliente y cierre la tapa de forma segura.
- Cierre la tapa exterior. Presione la superficie de la tapa y ciérrala de forma segura.



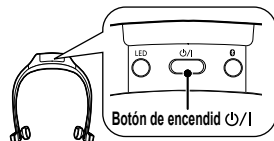
■ Atención

- Se recomienda adquirir baterías Panasonic si se van a utilizar baterías alcalinas de celda seca comerciales.
- No se recomienda el uso de baterías de celda seca de manganeso, ya que la duración de la batería es muy corta.


Encendido y apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido /I durante 2 segundos aproximadamente.

- El dispositivo se encenderá y el LED (azul) se iluminará una vez.



Apagar el dispositivo

- Mantenga pulsado el botón de encendido /I durante 2 segundos aproximadamente.

■ Nota

- Los auriculares se apagan automáticamente si no se utilizan durante un determinado periodo de tiempo. (Ver "Apagado automático" (Pág. 13))

ESPAÑOL

VQT5C48

7

53

Conectar a un dispositivo Bluetooth®

Para establecer una conexión inalámbrica, registre los auriculares en los dispositivos Bluetooth® compatibles.

Preparación en el dispositivo Bluetooth®

- Encienda el dispositivo y active la función Bluetooth®.
- Coloque el dispositivo a 1 m (3,3 pies) de los auriculares.
- Compruebe el funcionamiento del dispositivo en sus instrucciones de funcionamiento si fuera necesario.

Primer encendido

1 Encender los auriculares

- Los auriculares empezarán a buscar el dispositivo Bluetooth® al que deben conectarse y el LED situado en la parte superior parpadeará en color azul y magenta de forma alternativa. (Solo debe realizarse una vez tras la compra.)

2 Cuando el dispositivo Bluetooth® detecte los auriculares

("RP-BTGS10"), registrarlo y conectar al dispositivo

- Si se le solicita una clave, introduzca "0000 (cuatro ceros)".
- Si aparece la pantalla de selección de perfil Bluetooth®, seleccione el perfil "A2DP". Si "A2DP" no es compatible o si desea utilizar únicamente las llamadas telefónicas, seleccione los perfiles "HFP" o "HSP". (Para obtener detalles sobre los perfiles, consulte las secciones "Escuchar música" (Pág. 10) y "Realizar una llamada telefónica" (Pág. 12))

3 Comprobar la conexión con el dispositivo Bluetooth® de los auriculares

- Cuando se haya establecido la conexión, el LED situado en la parte superior emitirá una luz azul durante 3 segundos aproximadamente. Se oirá un breve pitido.

Conexión tras la segunda vez

<Conectar el mismo dispositivo Bluetooth®>

Cuando se enciendan los auriculares, buscarán el dispositivo Bluetooth® configurado anteriormente y empezará a conectarse al mismo de forma automática. El LED situado en la parte superior de los auriculares parpadeará en color azul, hasta que se haya establecido la conexión.

<Conectar un dispositivo Bluetooth® distinto>

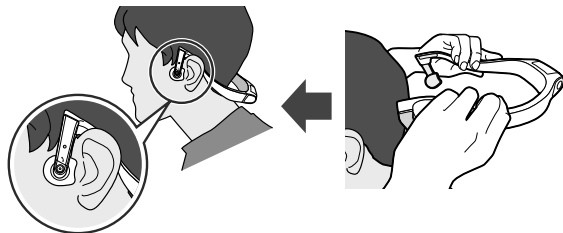
Encienda los auriculares. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento durante 2 segundos aproximadamente. Los auriculares empezarán a buscar otro dispositivo Bluetooth® y el LED situado en la parte superior parpadeará en color azul y magenta de forma alternativa. Se oirá un pitido de dos tonos. Continúe a los pasos **2** y **3** de la izquierda.

■ Nota

- Si no se establece la conexión a un dispositivo en un plazo de 5 minutos, los auriculares se apagarán. Empezar desde el paso **1** de nuevo.
- No es posible conectar 2 o más dispositivos Bluetooth® simultáneamente a los auriculares.
- Puede emparejar hasta 8 dispositivos con estos auriculares. Si se empareja un noveno dispositivo, se sustituirá el dispositivo cuya conexión sea la más antigua. Para utilizarlo, emparejelo de nuevo.

Como colocarse los auriculares

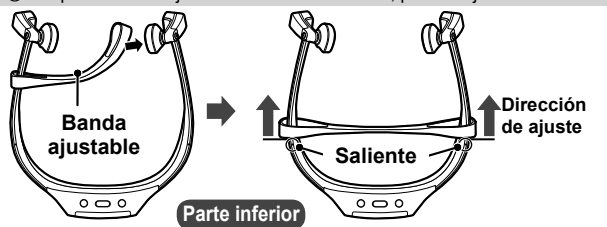
Colóquese los auriculares desde la parte posterior del cuello y cuélguelos sobre ambas orejas. Los altavoces deben situarse contra el hueso, ligeramente por delante de los oídos de las orejas.
Si se los coloca de forma incorrecta, es posible que no pueda escuchar correctamente los sonidos procedentes de los altavoces y el entorno.



Si nota los auriculares demasiado flojos o inestables en la cabeza
Los auriculares se ajustarán mejor si utiliza la banda ajustable suministrada.

Cómo colocar la banda ajustable

① Acople la banda ajustable en los auriculares, por debajo del saliente.



② Colóquese los auriculares y ajuste la posición de la banda ajustable.

■ Nota

Las dos bandas ajustables de distintos colores están incluidas. Tienen el mismo tamaño y la misma elasticidad. Seleccione el color que más le guste.



Escuchar música

Si el dispositivo compatible con Bluetooth® soporta los perfiles de Bluetooth® “A2DP” y “AVRCP”, es posible reproducir música mediante las operaciones de control remoto de los auriculares.

- **A2DP** (Perfil de distribución de audio avanzada):
Transmite el sonido a los auriculares.
- **AVRCP** (Perfil de control remoto de vídeo/audio):
Permite controlar de forma remota el dispositivo utilizando los auriculares.

1 Conectar el dispositivo Bluetooth® y los auriculares (→ Pág. 8)

2 Seleccionar y reproducir la música o el vídeo en el dispositivo Bluetooth®

- La música seleccionada o el sonido se emite a los altavoces de los auriculares.

Tiempo de funcionamiento de las baterías

Tipo de batería	Tiempo de funcionamiento
Batería recargable (incluida)	Aproximadamente 5 horas
Batería alcalina de celda seca	Aproximadamente 4,5 horas

El tiempo de funcionamiento puede ser inferior dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

■ Nota

- Es posible que en algunos casos sea necesario configurar el sonido en el dispositivo Bluetooth®.
- Los dispositivos Bluetooth® compatibles con aptX® pueden transmitir audio de mejor calidad.
- Cuando se conecta otro dispositivo Bluetooth® o si se retira la batería, el volumen regresa al nivel medio.
- Si la conexión no es estable, cancele el ajuste para transmitir el sonido de gran calidad (incluyendo aptX®) y dé prioridad a la conexión Bluetooth®. Para cambiar el ajuste, apague los auriculares en primer lugar. A continuación, mantenga presionado el botón de cambio del patrón LED y encienda los auriculares de nuevo. Se oirá un breve pitido seguido de un pitido de cuatro tonos y el ajuste habrá cambiado. Para regresar al ajuste de sonido de gran calidad, realice la operación anterior de nuevo. Se oirán dos breves pitidos seguidos de un pitido de cuatro tonos y el ajuste habrá regresado al ajuste predeterminado.

■ Atención

- Tenga en cuenta que dependiendo del volumen los auriculares pueden perder sonido.
- Cuando el volumen se incrementa hasta un nivel próximo al máximo, es posible que el sonido se distorsione. Baje el volumen hasta que la música suene sin distorsiones.

Funcionamiento del botón

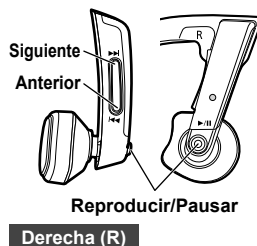
<Control remoto>

Es posible controlar el dispositivo Bluetooth® utilizando los botones de los auriculares.

- Dependiendo de los dispositivos Bluetooth®, algunas funciones de las que se indican a continuación no funcionarán o funcionarán de forma distinta al pulsar el botón de los auriculares.

(Ejemplo de funcionamiento)

▶/	Botón Reproducir/Pausar		
	Reproducir/Pausar/Reanudar		
◀◀ / ▶▶	Botón Anterior/Siguiente		
	Presionar		Mantener pulsado
	Durante la reproducción	Durante la pausa	
◀◀	Regresar al inicio de la pista en reproducción		Rebobinar
▶▶	Avanzar al inicio de la pista siguiente		Avanzar

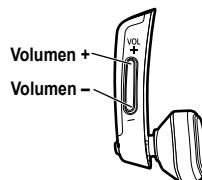


<Ajuste del volumen>

Ajuste el volumen de los auriculares.

- El botón del volumen de esta unidad no se utiliza para ajustar el volumen de los dispositivos Bluetooth®.

VOL	Botón del volumen	
	Presionar	Mantener pulsado
+	Sube	Sube continuamente
-	Baja	Baja continuamente



■ Nota

- El volumen puede ajustarse en 15 niveles. Cuando se alcanza el volumen máximo o mínimo, se emiten dos pitidos

Realizar una llamada telefónica

Con los teléfonos equipados con Bluetooth® (teléfonos móviles o smartphones) compatibles con los perfiles Bluetooth® "HFP" o "HSP", puede utilizar los auriculares para realizar llamadas telefónicas.

- **HFP** (Perfil de manos libres): Además de la función HSP, también está disponible una función de comunicación avanzada.
- **HSP** (Perfil de auriculares): Es posible realizar llamadas con manos libres utilizando los auriculares.

1 Conectar el teléfono con capacidad Bluetooth® y los auriculares (→ Pág. 8)

2

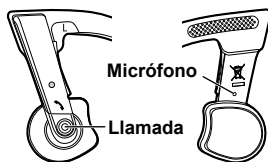
Cuando se responde una llamada entrante

Pulsar el botón Llamar de los auriculares y responder la llamada

- Durante la llamada entrante, sonará un breve tono continuo desde el altavoz y el LED parpadeará.
- (Solo **HFP**) Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado el botón Llamar hasta que se detenga el tono.

Izquierda (exterior)

Izquierda (interior)



Cuando se responde una llamada saliente

Realizar una llamada saliente en el teléfono con capacidad Bluetooth®

- Consulte el manual de funcionamiento del teléfono con capacidad Bluetooth®.
- (Los pasos de verificación y funcionamiento de los auriculares se explican a continuación.)
- Durante una llamada saliente, sonará un breve tono (pitido de dos tonos) continuo desde el altavoz y el LED parpadeará.
 - Para cancelar la llamada saliente, pulse el botón Llamar. Se oír un breve pitido.
 - (Solo **HFP**) Cuando el teléfono esté inactivo, mantenga pulsado el botón Llamar durante aproximadamente 2 segundos. Se realizará una llamada saliente al último número marcado. Sonará un breve tono continuo desde el altavoz y el LED parpadeará.

3 Empezar a hablar

- El LED parpadeará repetidamente 3 veces durante una llamada.
- El volumen puede ajustarse durante una llamada telefónica. Para obtener las instrucciones de configuración, consulte la página 11.

4 Pulsar el botón Llamar para finalizar la llamada telefónica

- Se oír un breve pitido.

■ Nota

- Es posible que en ocasiones sea necesario configurar el funcionamiento del manos libres en el teléfono con capacidad Bluetooth®.
- Dependiendo del teléfono con capacidad Bluetooth®, es posible escuchar los tonos de las llamadas entrantes y salientes del teléfono desde los auriculares.
- Si no puede finalizar una llamada saliente, mantenga pulsado el botón Llamar de los auriculares durante aproximadamente 2 segundos y cambie el dispositivo utilizado para la llamada del teléfono con capacidad Bluetooth® a los auriculares. (Solo HFP) Cada vez que realice la operación anterior cuando llame o responda a una llamada, el dispositivo de llamada cambiará entre el teléfono con capacidad Bluetooth® y los auriculares.

Funciones prácticas

Selección del patrón LED

Tras encender los auriculares, puede cambiar el patrón de parpadeo del LED entre los modos normal y deportivo. Pulse el botón de cambio del patrón LED. El modo normal se configura como predeterminado. El patrón de parpadeo del LED no puede cambiarse durante las operaciones de emparejamiento/conexión del dispositivo Bluetooth®.

<Modo normal>

Cuando se haya completado la conexión Bluetooth®, el LED de la parte superior parpadeará en color azul.

<Modo deportivo>

Cuando se haya completado la conexión Bluetooth®, el LED de la parte superior parpadeará en color azul y rojo. Además, los LED próximos a los altavoces izquierdo y derecho parpadearán en color azul cuando el LED de la parte superior parpadee en azul.

Apagado automático

Si los auriculares están silenciosos durante 5 minutos y las operaciones de los dispositivos Bluetooth® están inactivas durante este periodo de tiempo, se oír un pitido de cuatro tonos y los auriculares se apagarán automáticamente.

Notificación de batería baja

Cuando el nivel de la batería esté bajo durante el uso de los auriculares, el LED superior azul cambiará a rojo. Cada minuto se oírán dos pitidos. Cuando la batería se agote, se oír un largo pitido y los auriculares se apagarán automáticamente.

Restaurar los ajustes de fábrica

Cuando desee eliminar toda la información de emparejamiento del dispositivo, etc., puede restaurar los ajustes de fábrica de los auriculares (ajustes originales tras la compra).

① Encienda los auriculares.

- Compruebe que los auriculares no estén conectados con otros dispositivos Bluetooth®.

② Mantenga pulsados simultáneamente el botón de cambio del patrón LED y el botón de emparejamiento durante un mínimo de 5 segundos.

- Se oír un pitido de dos tonos, seguido de un pitido de cuatro tonos. Los LED situados en la parte superior y cerca de los altavoces izquierdo y derecho parpadearán 3 veces en color azul. Se restaurarán los valores de fábrica de los auriculares.

Precauciones de seguridad

■ Unidad

- Evite utilizar o colocar esta unidad cerca de una fuente de calor.
- No haga funcionar esta unidad mientras monte en bicicleta o esté conduciendo.
- No utilice un volumen excesivamente alto en lugares en los que, por seguridad, necesite oír los sonidos procedentes del entorno como, por ejemplo, en los pasos a nivel, plataformas, carreteras o edificios en construcción.

■ Pilas

- No despegue la cubierta de protección de las pilas ni las utilice si dicha cubierta está despegada.
- Alinee correctamente los polos \oplus y \ominus al insertar la pila.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, retire la pila.
- No las caliente ni las exponga a las llamas.
- No deje la pila en un vehículo expuestas a la luz solar directa durante un periodo prolongado de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- No intente cargar las baterías de celda seca.
- Una manipulación incorrecta de la pila puede provocar fugas de electrolito que pueden dañar elementos si el líquido entra en contacto con ellos y provocar un incendio. Si se produce una fuga de electrolito de las pilas, consulte a su distribuidor. Si el electrolito entra en contacto con cualquier parte del cuerpo, lávese con agua abundante.
- Mantenga las pilas AAA LR03 y las baterías recargables fuera del alcance de los niños pequeños, para evitar que las ingieran. Si las pilas se tragan accidentalmente, pueden provocar lesiones en el estómago y en el intestino.
- Si lleva las pilas en un bolsillo o en el bolso, asegúrese de que no estén cerca de objetos metálicos como collares. El contacto con el metal puede provocar un cortocircuito, lo que podría ocasionar un incendio. Por razones de seguridad, lleve las pilas en el estuche diseñado para su transporte.

■ Alergias

- Si le molestan los altavoces o cualquier otro elemento que entre en contacto directo con la piel, deje de utilizar el producto.
- Su uso prolongado puede provocar erupciones u otras reacciones alérgicas.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el equipo:

- No permita que el agua u otros líquidos goteen o salpiquen el interior de la unidad.
- No exponga los accesorios (batería, cargador de batería, adaptador de CA, tarjeta de memoria SD, etc.) a la lluvia, la humedad, el goteo o las salpicaduras de líquidos.
- No coloque objetos llenos de líquido como, por ejemplo, jarrones, sobre los accesorios.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados.
- No retire las cubiertas.
- No repare la unidad usted mismo. Solicite la reparación a un técnico de servicio cualificado.

CUIDADO

- Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza mal. Reemplácela por otra del tipo recomendado por el fabricante.
- Cuando se deshaga de las baterías, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o con su concesionario y pregunte por el método correcto para deshacerse de ellas.

LOS SIGUIENTES PUNTOS SON APLICABLES A LOS EE.UU. Y CANADÁ

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) para dispositivos exentos de licencia RSS de Industry Canada.

El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- (1) este dispositivo no puede producir interferencias y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

ID FCC: ACJ-RP-BTGS10

IC: 216A-RPBTGS10

Este transmisor no debe colocarse o hacerse funcionar junto con otra antena o transmisor

Este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC/IC establecidos para un entorno no controlado, así como las directrices de exposición a radio frecuencia (RF) de la FCC, en el Suplemento C a OET65 y la RSS-102 de las reglas de exposición a radio frecuencia (RF) de la IC. Este equipo presenta niveles muy bajos de energía RF que se estima cumplen sin necesidad de comprobar la relación específica de absorción (SAR).

LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU.

Nota FCC:

Los ensayos realizados con este equipo han demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia siguiendo alguno de los procedimientos que figuran a continuación:

- Reorientar cambiar de lugar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al circuito en el que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación no autorizados que se realicen en el equipo anulará la capacidad del usuario para hacer funcionar este dispositivo.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

Parte responsable: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Contacto de asistencia: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

Acerca del Bluetooth®

Panasonic no asume responsabilidad alguna por aquellos datos y/o información que puedan verse comprometidos durante la transmisión inalámbrica.

■ Banda de frecuencia utilizada

Esta unidad utiliza la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

■ Certificación de esta unidad

- Esta unidad cumple las restricciones de frecuencia y ha obtenido la certificación basada en las leyes que hacen referencia a las frecuencias. Por lo tanto, no es necesario obtener un permiso para conexiones inalámbricas.
- En algunos países, las acciones que figuran a continuación están penalizadas por la ley:
 - Desmontar/modificar al unidad.
 - Eliminar las indicaciones de especificación.

■ Restricciones de uso

- La transmisión y/o el uso con todos los dispositivos con Bluetooth® incorporado no están garantizados.
- Todos los dispositivos deben cumplir las normas establecidas por Bluetooth SIG, Inc.
- En función de las especificaciones y los ajustes de un dispositivo, es posible que no pueda establecer una conexión o que algunas operaciones sean distintas.
- Este sistema es compatible con las características de seguridad Bluetooth®. Sin embargo, dependiendo del entorno de funcionamiento y/o los ajustes, esta seguridad puede no ser suficiente. Sea cauto a la hora de transmitir los datos de forma inalámbrica a este sistema.
- Este sistema no puede transmitir datos a un dispositivo Bluetooth®.

■ Rango de uso

Utilice esta unidad dentro de un rango máximo de 10 m (33 pies).

El rango puede verse reducido dependiendo del entorno, los obstáculos o las interferencias.

■ Interferencias de otros dispositivos

- Es posible que esta unidad no funcione correctamente y que se produzcan problemas como, por ejemplo, ruidos y saltos de sonido debido a la interferencia de ondas de radio si se encuentra demasiado cerca de otros dispositivos Bluetooth® u otros dispositivos que utilicen la banda 2,4 GHz.
- Es posible que esta unidad no funcione correctamente si las ondas de radio de una estación de retransmisión próxima, etc. son demasiado potentes.

■ Uso para el que está destinado

- La unidad está diseñada para realizar un uso normal.
- No utilice este sistema cerca de un equipo o un entorno que sean sensibles a las interferencias de frecuencia de radio (por ejemplo, aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

Reparación del producto

- 1. Daños que requieren reparación** – la unidad debe ser reparada por un técnico de servicio cualificado si:
 - (a) Han entrado objetos o líquidos en la unidad, o
 - (b) La unidad ha estado expuesta a la lluvia, o
 - (c) La unidad no funciona con normalidad o muestra un funcionamiento distinto, o
 - (d) La unidad se ha caído o la carcasa está dañada.
- 2. Reparación** – no intente reparar la unidad más allá de lo descrito en estas instrucciones de funcionamiento. Solicite la reparación al personal de servicio autorizado.
- 3. Piezas de recambio** – cuando sea necesario cambiar alguna pieza, asegúrese de que el técnico utilice las piezas especificadas por el fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Los recambio no homologados pueden dar como resultado un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.
- 4. Comprobación de seguridad** – tras una reparación o mantenimiento, solicite al técnico que realice una comprobación de seguridad para confirmar que la unidad funciona correctamente.

Información del producto

Para obtener información acerca del producto o ayuda en relación al funcionamiento del mismo:

En los EE.UU. y Puerto Rico, consulte el "Directorio de Servicios al Cliente (Estados Unidos y Puerto Rico)", en la página 23.

ESPAÑOL

Mantenimiento

Limpie esta unidad con un trapo seco y suave.

- No utilice disolventes incluyendo bencina, diluyentes, alcohol, detergentes de cocina, limpiadores químicos etc, podrían causar la deformación de la carcasa exterior o el deterioro del revestimiento.

Esta unidad y la banda ajustable

Si la unidad y la banda ajustable están muy sucias, escurra un paño mojado con agua, limpie la suciedad y seque con un paño seco.

Cargador USB

Limpie el cargador USB tras desconectarlo del ordenador.

VQT5C48

17

63

Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, haga las verificaciones siguientes. Si tiene dudas acerca de los puntos de verificación, o si las soluciones indicadas en la tabla no solucionan el problema, consulte "Directorio de Servicios al Cliente (Estados Unidos y Puerto Rico)" en la página 23 si reside en los EE.UU. o Puerto Rico.

General

Sin funcionamiento

- Retire la batería y vuelva a introducirla. Si la unidad sigue sin funcionar, restaure los valores de fábrica. (→ Pág. 13)

Alimentación y carga

Error de carga

- Asegúrese de que el ordenador esté encendido y que no se encuentre en modo de espera o inactivo.
- ¿El puerto USB que está utilizando funciona correctamente? Si el ordenador dispone de otros puertos USB, desconecte el conector del puerto en uso y conéctelo a alguno de los otros puertos.
- Si las medidas mencionadas anteriormente no resuelven el error, desconecte el conector USB y conéctelo de nuevo.

Quando la luz de carga esté apagada:

- Compruebe que el conector USB esté firmemente conectado al ordenador.

Quando la luz de carga parpadee rápidamente:

- Es posible que la batería se haya agotado. (Número de veces de recarga de la batería suministrada: aprox. 300). Sustituya por una batería recargable AAA Ni-MH y realice la carga.
- Puede utilizarse una batería de celda seca. Las baterías de celda seca no pueden recargarse.
- Es posible que se haya utilizado una batería recargable Ni-MH distinta a la especificada. Asegúrese de utilizar la batería recargable AAA Ni-MH especificada.
- La batería puede haberse colocado de forma incorrecta. Retire la batería del cargador y colóquela de nuevo de la forma correcta.

Error de carga/la carga requiere más tiempo

- ¿El conector USB está conectado directamente al ordenador? Asegúrese de que el cargador USB esté conectado al ordenador sin utilizar un hub USB. (→ Pág. 6)

La unidad no se enciende

- Es posible que la batería recargable AAA Ni-MH se haya agotado. Retire la batería y recargue correctamente. (→ Pág. 6)
- Es posible que la batería no esté correctamente instalada. Retire completamente la batería e introdúzcala correctamente de nuevo en la unidad. (→ Pág. 7)
- ¿La batería toca correctamente los terminales? Limpie los terminales de la batería.

Conexión de dispositivo Bluetooth®

No es posible conectar el dispositivo

- Es posible que se haya borrado la información de emparejamiento de la unidad del dispositivo Bluetooth®. Emparéjelas de nuevo si no es posible encontrar la información de emparejamiento. (→ Pág. 8)
- Borre la información de emparejamiento para esta unidad desde el dispositivo Bluetooth® y, a continuación, emparejélos de nuevo. (→ Pág. 8)

Volumen de sonido y de audio

Sin sonido

- Asegúrese de que la unidad y el dispositivo Bluetooth® estén correctamente conectados. (→ Pág. 8)
- Verifique que la música se esté reproduciendo en el dispositivo Bluetooth®.
- Asegúrese de que la unidad esté encendida y que el volumen no esté ajustado demasiado bajo.
- Empareje y conecte de nuevo el dispositivo Bluetooth® y la unidad. (→ Pág. 8)
- Si utiliza el ajuste para transmitir sonido de gran calidad, cambie el ajuste para dar prioridad a la conexión. (→ Pág. 10)

Volumen bajo

- Suba el volumen de la unidad. (→ Pág. 11)
- Suba el volumen del dispositivo Bluetooth®.
- Ajuste los altavoces en una posición adecuada para escucharlos.

El sonido del dispositivo se corta/la calidad del sonido es deficiente

- El sonido puede interrumpirse si las señales se bloquean. No cubra completamente esta unidad con la palma de la mano, etc.
- El dispositivo puede estar fuera del rango de comunicación de 10 m (33 pies). Acerque el dispositivo a la unidad.
- Retire los obstáculos situados entre la unidad y el dispositivo.
- Apague cualquier dispositivo inalámbrico LAN que no esté siendo utilizado.
- ¿El LED situado en la parte superior de la unidad parpadea en color rojo? Puede producirse un problema de comunicación si la batería está agotada. Cargue la batería recargable AAA Ni-MH o sustitúyala por otra. (→ Págs. 6, 7, 13)
- Si utiliza el ajuste para transmitir sonido de gran calidad, cambie el ajuste para dar prioridad a la conexión. (→ Pág. 10)

Llamadas

No puede oír a la otra persona

- Asegúrese de que la unidad y el dispositivo Bluetooth® estén encendidos.
- Compruebe si la unidad y el dispositivo Bluetooth® están conectados. (→ Pág. 8)
- Compruebe los ajustes de audio del teléfono equipado con Bluetooth®. Cambie el dispositivo de llamada a la unidad si está configurado en el teléfono Bluetooth®. (→ Pág. 13)
- Si el volumen de la voz de la otra persona es demasiado bajo, suba el volumen de la unidad y del teléfono equipado con Bluetooth®.

Especificaciones

■ Sección Bluetooth®

Especificaciones del sistema Bluetooth®	Ver.3.0
Clasificación del equipo inalámbrico	Clase 2 (2,5 mW)
Banda de frecuencia	Banda de 2,4 GHz FH-SS
Perfiles soportados	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Códec soportado	SBC, aptX®
Distancia de funcionamiento	hasta 10 m (33 pies)

■ Sección del micrófono

Tipo	Mono
------	------

■ General

Fuente de alimentación	Batería recargable	1,2 V CC (1 × batería recargable AAA Ni-MH)
	Batería de celda seca	1,5 V CC (1 × batería AAA LR03)
Dimensiones (An × Al × Pr)	160 mm × 50 mm × 170 mm (6-5/16 pulg. × 2 pulg. × 6-11/16 pulg.)	
Masa	Aprox. 81 g (2,9 oz.) (sin batería)	
	Aprox. 69 g (2,4 oz.) (sin batería ni banda ajustable)	
Tiempo de funcionamiento *1 (1 kHz, 5 mW + 5 mW)	Aprox. 5 horas (batería recargable incluida)	
	Aprox. 4,5 horas (batería alcalina Panasonic)	
Rango de temperatura de funcionamiento	de 0 °C a 40 °C (de 32 °F de 104 °F)	
Rango de humedad de funcionamiento	de 35% HR a 80% HR (sin condensación)	
Rango recomendado de temperatura de carga de la batería	de 5 °C a 35 °C (de 41 °F de 95 °F)	

■ Accesorios

Cargador USB	Fuente de alimentación	5 V CC, 500 mA
	Salida de CC	1,2 V CC, 850 mA × 1 o 450 mA × 2
	Tiempo de recarga *2	Aprox. 1 hora (1 × batería recargable AAA Ni-MH)
Aprox. 2 horas (2 × baterías recargables AAA Ni-MH)		

*1 Puede ser más breve dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

*2 Tiempo requerido para realizar la recarga completa de una batería agotada

● Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Copyright, etc.

- La marca Bluetooth® y sus logos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved.
The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general marcas registradas o marcas comerciales de las empresas desarrolladoras respectivas.
Tenga en cuenta que los símbolos ™ y ® no aparecen en este documento.

El número de serie de este producto se encuentra en el interior del compartimento de la batería.
Anótelo en el espacio de abajo y guárdelo como referencia para el futuro.
MODELO RP-BTGS10
NÚMERO DE SERIE _____

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN _____
NOMBRE DEL CONCESIONARIO _____
DIRECCIÓN DEL CONCESIONARIO _____
NÚMERO DE TELÉFONO _____

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

ESPAÑOL

VQT5C48

21

67

Garantía Limitada (SOLO PARA EE.UU. Y PUERTO RICO)

Garantía Limitada de productos Panasonic

Cobertura de Garantía Limitada (Para EE.UU. y Puerto Rico solamente)

Si el producto no funciona correctamente debido a un defecto en los materiales o la fabricación, Panasonic Corporation of North America (denominado como "el garante"), durante el periodo de tiempo indicado en la tabla que figura a continuación, que empiece en la fecha de compra original ("periodo de garantía") y según su criterio, (a) reparará el producto con piezas nuevas o utilizadas, (b) lo sustituirá por un producto nuevo o usado equivalente del mismo valor o (c) le reembolsará el precio de compra. La decisión de reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra la tomará el garante.

Nombre del producto o pieza	Piezas	Mano de obra
Accesorios	90 días	No aplicable
Pilas (las baterías no recargables no se incluyen en la garantía.)	10 días	No aplicable

Durante el periodo de garantía por defectos de "fabricación", no se cobrará el trabajo. Durante el periodo de garantía por defectos en las "piezas", no se cobrarán las piezas. Esta garantía limitada excluye tanto las piezas como el trabajo de las baterías no recargables, antenas o piezas estéticas (carcasa). Esta garantía solo se aplica a los productos adquiridos y reparados en los Estados Unidos y Puerto Rico. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original de un producto nuevo que no se vendió "tal cual".

Servicio de envío por correo – Solicitud de reparación por Internet

Solicitud de reparación por Internet

Para enviar una solicitud de reparación y para el status de reparación rápida, visite nuestro sitio web www.panasonic.com/repair.

Cuando envíe la unidad, empaquéela cuidadosamente, incluya todos los accesorios indicados en la lista del manual del propietario y envíela, con los portes pagados, en una caja de cartón correctamente asegurada y embalada. Cuando envíe baterías de ión de litio, visite nuestro sitio web www.panasonic.com/BatteryHandling, donde encontrará la información más actualizada de Panasonic. Incluya una carta detallando la queja, la dirección de retorno y un número de teléfono diurno en el que podamos localizarlo. La garantía exige disponer de un ticket de compra registrado.

SI DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA ES NECESARIO REALIZAR ALGUNA REPARACIÓN, EL COMPRADOR DEBERÁ ENTREGAR UN RECIBO/PRUEBA DE COMPRA EN EL QUE SE INDIQUE LA FECHA DE COMPRA, LA CANTIDAD PAGADA Y EL LUGAR DONDE SE REALIZÓ LA COMPRA. EL CLIENTE DEBERÁ PAGAR EL COSTE DE LA REPARACIÓN DE CUALQUIER UNIDAD QUE SE RECIBA SIN DICHA PRUEBA DE COMPRA.

Límites y exclusiones de la garantía limitada

Esta garantía CUBRE ÚNICAMENTE los fallos debidos a defectos de los materiales o la fabricación y NO CUBRE el desgaste normal o los daños estéticos. Asimismo, la garantía TAMPOCO CUBRE los daños producidos durante el envío o los fallos producidos por productos que no hayan sido proporcionados por el garante, o los fallos que resulten de accidentes, uso indebido, mal uso, negligencia, mal trato, uso incorrecto, alteraciones, instalación defectuosa, ajustes de configuración, ajuste incorrecto de los controles de usuario, mantenimiento inadecuado, sobrecorriente de la línea de alimentación, daño debido a rayos, modificaciones, entrada de arena, humedad o líquidos, uso comercial como, por ejemplo, en hoteles, oficinas, restaurantes u otros negocios o uso del producto en alquiler o reparaciones realizadas por una persona que no pertenezca al centro de servicio de la fábrica u otro servicio autorizado, o situaciones de fuerza mayor.

NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS SALVO LAS INDICADAS BAJO LA "COBERTURA DE LA GARANTÍA LIMITADA". EL GARANTE NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO O SURJAN DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA.

(Como ejemplo, esto excluye los daños producidos por pérdida de tiempo, desplazamiento al y desde el servicio de reparaciones, pérdida o daño en medios o imágenes, datos u otro contenido registrados o guardados en la memoria. Los elementos indicados no son exclusivos, sino que tienen un propósito ilustrativo.)

TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁN LIMITADAS AL PERIODO DE TIEMPO DE LA GARANTÍA LIMITADA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales ni las limitaciones respecto a la duración de la garantía implícita, por lo que es posible que las exclusiones no le sean de aplicación.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos y es posible que posea otros derechos, que varían entre los distintos estados. Si, durante el periodo de garantía, surge un problema con el producto, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con el centro de servicio. Si no queda satisfecho con la gestión del problema, escriba al Departamento de asuntos del consumidor del garante, en la dirección indicada para el mismo.

LAS PIEZAS Y REPARACIONES QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA LIMITADA SON SU RESPONSABILIDAD.

Directorio de Servicios al Cliente (Estados Unidos y Puerto Rico)

Para obtener información del producto y ayuda para su funcionamiento, localizar el distribuidor o centro de servicio más próximos, comprar piezas y accesorios, o realizar una solicitud de servicio al consumidor y manuales, visite nuestro sitio web: <http://www.panasonic.com/support> o póngase en contacto con nosotros a través de la web: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

Para los usuarios con problemas de audición o de habla, TTY (dispositivo de telecomunicación para personas sordas): 1-877-833-8855

Compras de accesorios (Estados Unidos y Puerto Rico)

Para comprar piezas, accesorios y manuales del propietario en línea para todos los productos Panasonic, visite nuestro sitio web: <http://www.pstc.panasonic.com> o envíe una solicitud por correo electrónico a: npcparts@us.panasonic.com

También puede ponerse en contacto directamente con nosotros en el número:

1-800-237-9080 (solo fax)
(lunes a viernes: 9:00 - 21:00 EST)

Panasonic National Parts Center
20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032
(aceptamos Visa, MasterCard, Discover Card, American Express)

Para los usuarios con problemas de audición o de habla, TTY (dispositivo de telecomunicación para personas sordas): 1-866-605-1277

A partir de noviembre de 2013

ESPAÑOL

VQT5C48

23

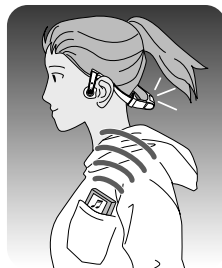
69

Prezado cliente

Obrigado por comprar este produto.
Antes de usar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde o manual para futuras referências.

Principais características

- ◆ Você pode ouvir música e fazer chamadas telefônicas com viva-voz conectando um dispositivo Bluetooth® sem fio.
- ◆ As especificações de resistência à água (IPX4) permite que o fone de ouvido seja usado sem preocupação com chuva ou suor durante a prática de esportes.
- ◆ Equipado com alto-falantes de condução óssea, o fone de ouvido permite ouvir sons do do alto-falante e os sons ambiente.
- ◆ Esse fone de ouvido é equipado com iluminação por LED que emite luz em resposta ao estado e à operação. O padrão de piscar do LED pode ser alternado entre dois modos.



O que são fones de ouvido de condução óssea?

♪ Fones de ouvido comuns transferem os sons através dos tímpanos, fones de ouvido de condução óssea transferem os sons conduzindo vibrações diretamente aos ossículos auditivos e à cóclea através do crânio.

♪ Como eles não cobrem as orelhas, você pode ouvir a música que vem dos fones de ouvido e ainda escutar os sons do ambiente. Esse recurso reduz a pressão nos tímpanos quando comparado a fones de ouvido comuns que cobrem as orelhas.



Sumário

Antes do uso

Acessórios.....	3
(Importante) Sobre a resistência à água.....	4
Nomes de peças.....	5

Preparação

Carregamento.....	6
Para inserir uma bateria.....	7
Ligando/desligando a energia.....	7
Para conectar um dispositivo Bluetooth®.....	8
Como usar o fone de ouvido.....	9

Operação

Para ouvir música.....	10
Para fazer uma chamada telefônica.....	12
Funções úteis.....	13

Outros

Restaurando as configurações de fábrica.....	13
Precauções de segurança.....	14
Sobre o Bluetooth®.....	16
Serviço de produto.....	17
Manutenção.....	17
Guia de solução de problemas.....	18
Especificações.....	20
Copyright etc.....	21

Acessórios

Verifi que e identifi que os acessórios fornecidos. Use os números em parênteses quando solicitando peças de reposição.
(Desde novembro de 2013)

- 1 Estojo de transporte [RFX0F91]
- 1 Bolsa para acessórios [RFX0F92]
- 1 Carregador USB (carregador de bateria) [DE-PAD010B]
- 1 Bateria recarregável de Ni-MH, AAA [HHR-80AAAAB]
- 2 Faixas ajustáveis RP-BTGS10PPK (preto)
 - Preto [RFX0F93]
 - Vermelho [RFX0F93-R]
- RP-BTGS10PPA (azul)
 - Azul [RFX0F93-A]
 - Verde [RFX0F93-G]
- RP-BTGS10PPH (cinza)
 - Preto [RFX0F93]
 - Cinza [RFX0F93-H]

PORTUGUÊS

VQT5C48

3

71

(Importante) Sobre a resistência à água

- Esta unidade tem especificações de resistência à água equivalentes à IPX4 da IEC 60529.
(IPX4: Protegido contra respingos d'água)
- O carregador USB e a bateria recarregável fornecidos não são resistentes à água.

■ Sobre a IPX4 (nível de proteção de ingresso de líquido contra respingos d'água)

A resistência à água não é sempre garantida sob todas as condições.

Esta unidade é compatível para operação depois de respingos de água de torneira na temperatura ambiente de aproximadamente 1,8 L (0,5 galão) / minuto durante 10 minutos de todas as direções do bico da torneira à unidade a cerca de 20 cm (8 polegadas) de distância.

■ Líquidos associados com a resistência à água

Aplicável	Água potável, água de torneira
Não aplicável	Água com sabão, xampu, espuma de banho, detergente, água quente, água de piscina, água do mar etc.

■ Cuidados ao usar perto de água (em uma cozinha etc.)

Observe o seguinte: O uso inadequado poderá resultar em um funcionamento incorreto.

- Prenda a tampa da bateria firmemente.
- Não use o carregador USB.
- Não insira nem substitua as baterias.
- Nunca mergulhe nem opere a unidade na água (ou em uma banheira).
- Não use em locais muito úmidos, como banheiros.

■ Para manter o desempenho de resistência à água

Não deixe cair nem bata na unidade, e nem aplique pressão forte sobre ela. A unidade perderá a resistência à água se for deformada ou danificada.

■ Manuseio da tampa da bateria

Deixar a tampa aberta poderá causar danos à unidade se houver entrada de água durante o uso.

Certifique-se de fechar a tampa antes de usar a unidade.

Não abra nem feche a tampa da bateria com as mãos úmidas ou se houver gotas de água na unidade.

■ Depois de usar a unidade (quando houver gotas de água ou suor na unidade)

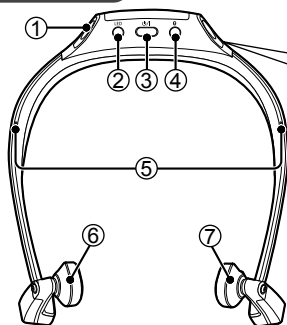
Limpe a unidade com um pano macio e seco e guarde-a em um local abrigado.

- Não seque a unidade com ar quente de secadores etc.
- Em climas frios, deixar gotas de água na unidade poderá fazer com que a tampa da bateria fique emperrada por causa do congelamento.

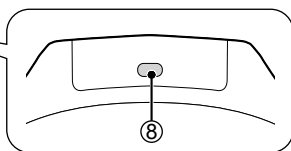
Quando entrar água na unidade, pare de usá-la e entre em contato com o Revendedor ou a Assistência Técnica mais próximo.

Nomes de peças

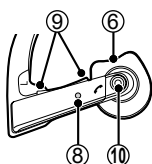
Lado inferior



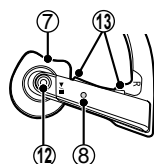
Lado superior



Esquerda (L)

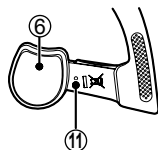


Direita (R)



Lado externo

Lado interno



As ilustrações do produto podem diferir do produto real.

- ① **Tampa da bateria**
 - ② **Botão de troca de padrão do LED**
 - Alterna entre os modos esportivo e normal. (→ P. 13)
 - ③ **Botão de energia** ϕ /I
 - ④ **Botão de pareamento** X
 - ⑤ **Protrusão (Posição de fixação da faixa ajustável)**
(→ P. 9)
 - ⑥ **Alto-falante esquerdo**
 - ⑦ **Alto-falante direito**
 - ⑧ **Iluminação por LED***
 - A cor ou a quantidade de vezes que o LED pisca notifica o status da unidade.
(* chamada simplesmente de "LED" neste documento)
 - ⑨ **Botão de volume VOL +/-**
 - ⑩ **Botão Chamada** ☎
 - ⑪ **Microfone**
 - ⑫ **Botão Reproduzir/Pausar** ▶/II
 - ⑬ **Botão Anterior/Próximo** ◀◀ / ▶▶
- **Observação**

- A pressão excessiva dos fones de ouvido pode causar perda da audição.
- Ouvir em volume muito alto por longos períodos pode danificar os ouvidos.

PORTUGUÊS

VQT5C48

5

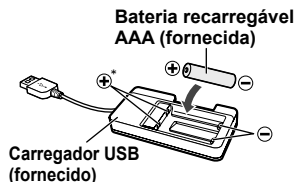
73

Carregamento

A bateria recarregável não é inicialmente carregada. Carregue-a antes de usar o fone de ouvido.

1 Coloque a bateria recarregável no carregador USB

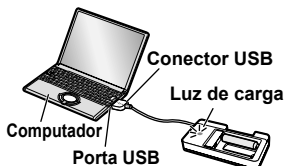
- A bateria pode ser carregada no compartimento direito ou esquerdo do carregador USB.
- Certifique-se de alinhar os terminais da bateria (+, -) corretamente conforme marcado no carregador USB.



* Use o carregador USB como mostrado na figura, sem levantar a + seção do terminal.

2 Conecte o carregador USB a um computador com um conector USB

- A luz de carga piscará enquanto o carregamento estiver em andamento. Ela permanecerá ligada quando a bateria estiver totalmente carregada.



3 Quando o carregamento estiver concluído, desconecte o conector USB do computador e remova a bateria do carregador USB

■ Observação sobre o carregador USB

- Baterias de célula seca comercialmente disponíveis não podem ser carregadas.

■ Observação sobre as baterias

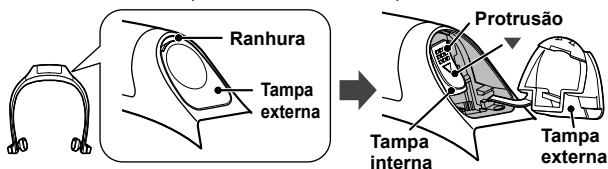
- Recarregar totalmente uma bateria recarregável descarregada levará cerca de 1 hora.
- Recarregue as baterias recarregáveis fornecidas ou opcionais usando o carregador USB fornecido.
- Baterias recarregáveis que não estejam totalmente carregadas poderão ser usadas.

Para inserir uma bateria

Insira a bateria recarregável fornecida ou opcional (ou qualquer bateria alcalina de célula seca disponível comercialmente) no fone de ouvido.

1 Abra a tampa da bateria no fone de ouvido

- Coloque a ponta do dedo na ranhura na tampa externa. Puxe a tampa na sua direção.
- Pressione ▼ na tampa lateral e abaixe a tampa.

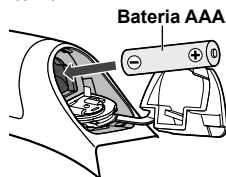


2 Coloque a bateria na parte de dentro

- Verifique os terminais da bateria (+, -).
- Certifique-se de colocar primeiro o terminal -.

3 Feche a tampa

- Levante a tampa interna. Pressione a protusão e feche a tampa firmemente.
- Feche a tampa externa. Pressione a superfície da tampa e prenda-a firmemente.



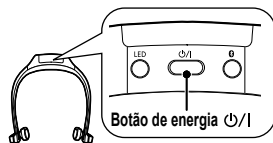
■ Observação

- São recomendadas baterias Panasonic, caso estiver usando baterias alcalinas de célula seca comercialmente disponíveis.
- O uso de baterias de célula seca de magnésio não é recomendado, pois a vida útil da bateria é curta.

Ligando/desligando a energia

Pressione e mantenha o botão de energia por aproximadamente 2 segundos.

- A energia é ligada, e o LED (azul) acenderá uma vez.



Para desligar a energia

- Pressione e mantenha o botão de energia por aproximadamente 2 segundos.

■ Observação

- Quando o fone de ouvido não for operado por um certo período de tempo, a energia automaticamente desligará. (Ver "Desligamento automático" (P. 13))

Para conectar um dispositivo Bluetooth®

Para estabelecer uma conexão sem fio, registre o fone de ouvido com dispositivos compatíveis com Bluetooth®.

Preparação no dispositivo Bluetooth®

- Ligue a energia e ative o recurso Bluetooth®.
- Coloque o dispositivo a até 1 m (3,3 pés) do fone de ouvido.
- Verifique a operação do dispositivo nas instruções de operação, conforme necessário.

Ligar pela primeira vez

1 Ligue o fone de ouvido

- O fone de ouvido começará a procurar o dispositivo Bluetooth® para se conectar e o LED na parte superior piscará alternadamente em azul e magenta. (Somente uma operação depois da compra)

2 Quando o fone de ouvido ("RP-BTGS10") for detectado pelo dispositivo Bluetooth®, registre e conecte a ele

- Se for solicitada uma senha, digite "0000 (quatro zeros)".
- Se a tela de seleção de perfil do Bluetooth® for exibida, selecione o perfil "A2DP". Se "A2DP" não for compartilhável ou se você quiser usar somente chamadas telefônicas, selecione o perfil "HFP" ou "HSP". (Para ver detalhes sobre perfis, consulte "Para ouvir música" (P. 10) e "Para fazer uma chamada telefônica" (P. 12))

3 Verifique no fone de ouvido a conexão com o dispositivo Bluetooth®


- Quando a conexão estiver estabelecida, o LED na parte superior emitirá uma luz azul aproximadamente a cada 3 segundos. Um bipe curto soará.

Conexão após a segunda vez

<Conectar ao mesmo dispositivo Bluetooth®>

Quando o fone de ouvido é ligado, ele buscará o dispositivo Bluetooth® configurado anteriormente e automaticamente começará a se conectar a ele. O LED na parte superior do fone de ouvido piscará em azul lentamente até que a conexão seja estabelecida.

<Conectar a um dispositivo Bluetooth® diferente>

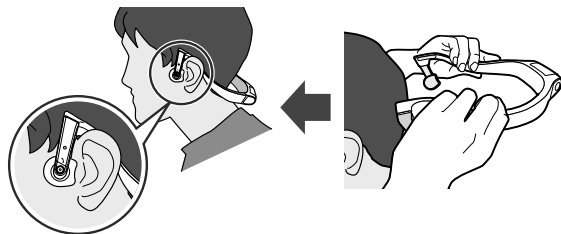
Ligue o fone de ouvido. Mantenha pressionado o botão de pareamento  por aproximadamente 2 segundos. O fone de ouvido começará a procurar outro dispositivo Bluetooth® e o LED na parte superior começará a piscar alternadamente em azul e magenta. Um bipe de dois toques soará. Prosiga para os passos 2 e 3 à esquerda.

■ Observação

- Se a conexão a um dispositivo não for estabelecida dentro de 5 minutos, o fone de ouvido desligará. Inicie novamente do passo 1.
- 2 ou mais dispositivos Bluetooth® não podem estar conectados ao fone de ouvido ao mesmo tempo.
- Você pode emparelhar até 8 dispositivos com este fone de ouvido. Se um 9º dispositivo for emparelhado, o dispositivo com a conexão mais antiga será substituído. Para usá-lo, emparelhe novamente.

Como usar o fone de ouvido

Use o fone de ouvido por trás da nuca, preso sobre as orelhas, e posicione os alto-falantes contra o osso ligeiramente à frente dos ouvidos. Se você usar o fone de ouvido na posição incorreta, poderá não ouvir bem dos alto-falantes e o som ambiente.

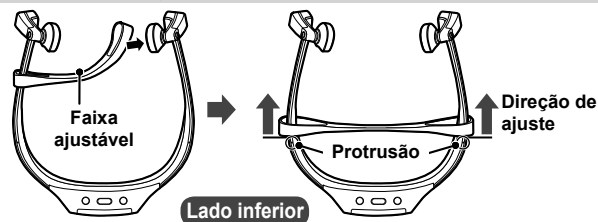


Quando você achar que o fone de ouvido está muito frouxo e instável na cabeça

Se você usar a faixa ajustável fornecida, o fone de ouvido pode servir melhor.

Como acoplar a faixa ajustável

① Acople a faixa ajustável ao fone de ouvido não passando a protusão.



② Use o fone de ouvido e ajuste a posição da faixa ajustável.

■ Observação

São fornecidas duas faixas ajustáveis de cores diferentes. Elas têm o mesmo tamanho e a mesma elasticidade. Selecione a cor de sua preferência.



PORTUGUÊS

VQT5C48

9

77

Para ouvir música

Se o dispositivo compatível com Bluetooth® tiver suporte para os perfis "A2DP" e "AVRCP" do Bluetooth®, a música poderá ser reproduzida com operações de controle remoto no fone de ouvido.

- **A2DP** (Perfil avançado de distribuição áudio):
Transmite áudio para o fone de ouvido.
- **AVRCP** (Perfil de controle remoto de vídeo/áudio):
Permite o controle remoto do dispositivo usando o fone de ouvido.

1 Conectar o dispositivo Bluetooth® e o fone de ouvido (→ P. 8)

2 Selecione e reproduza a música ou o som de vídeo no dispositivo Bluetooth®

- A música ou o som selecionado é reproduzido nos alto-falantes do fone de ouvido.

Tempo de operação das baterias

Tipo de bateria	Tempo de operação
Bateria recarregável (fornecida)	Aproximadamente 5 horas
Bateria alcalina de célula seca	Aproximadamente 4,5 horas

O tempo de operação pode ser menor dependendo das condições da operação.

■ Observação

- Pode haver casos em que será necessário ajustar o áudio no dispositivo Bluetooth®.
- Dispositivos Bluetooth® que suportam aptX® podem transmitir áudio de qualidade mais alta.
- Quando outro dispositivo Bluetooth® é conectado ou a bateria é removida, o volume voltará ao nível normal.
- Se a conexão estiver instável, cancele a configuração de transmissão de som em alta qualidade (incluindo aptX®) e priorize a conexão Bluetooth®. Para alternar a configuração, primeiro desligue o fone de ouvido. A seguir, mantenha pressionado o botão de troca de padrão do LED e ligue novamente o fone de ouvido. Um bipe curto, seguido de um bipe de quatro tons, soará e a configuração será trocada. Para voltar à configuração de qualidade alta do som, execute a operação acima novamente. Dois bipes curtos, seguidos de um bipe de quatro tons, soará e a configuração voltará à padrão.

■ Atenção

- Observe que o fone de ouvido poderá vaziar som, dependendo do nível do volume.
- Quando o volume é aumentado para próximo do nível máximo, a música pode ficar distorcida. Reduza o volume até que a distorção da música desapareça.

Operação dos botões

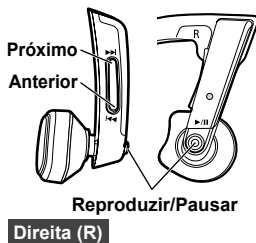
<Controle remoto>

Você pode controlar o dispositivo Bluetooth® usando os botões do fone de ouvido.

- Dependendo dos dispositivos Bluetooth®, algumas das funções abaixo não funcionarão ou terão funcionamento diferente com a operação dos botões do fone de ouvido.

(Exemplo de operação)

▶/	Botão Reproduzir/Pausar		
	Reproduzir/Pausar/Retomar		
◀◀/▶▶	Botão Anterior/Botão Próximo		
	Pressione		
	Durante a reprodução	Durante a pausa	Mantenha pressionado
◀◀	Retorna para o início da faixa atual		Retroceder
▶▶	Avança para o início da próxima faixa		Avanço rápido

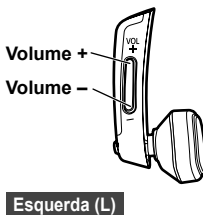


<Ajuste de volume>

Ajuste o volume do fone de ouvido.

- O botão de volume desta unidade não é usado para ajustar o volume dos dispositivos Bluetooth®.

VOL	Botão de volume	
		Pressione
+	Aumenta	Aumenta continuamente
-	Diminui	Diminui continuamente



■ Observação

- O volume pode ser ajustado em 15 níveis. Quando o volume máximo ou mínimo for atingido, dois bipes soarão.

Para fazer uma chamada telefônica

Com telefones compatíveis com Bluetooth® (celulares ou smartphones) que suportam perfil "HFP" ou "HSP" do Bluetooth®, você pode usar o fone de ouvido para chamadas telefônicas.

- **HFP** (Perfil Viva-voz): Além da função HSP, um recurso de comunicação avançado está disponível.
- **HSP** (Perfil fone de ouvido): As chamadas telefônicas viva-voz podem ser realizadas usando o fone de ouvido.

1 Conecte o telefone e fone de ouvido com Bluetooth® habilitado. (→ P. 8)

2

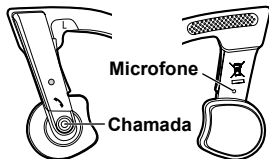
Ao atender uma chamada recebida

Pressione o botão Chamada no fone de ouvido e atenda a chamada

- Em uma chamada recebida, um toque contínuo curto soará no alto-falante e o LED piscará.
- (Somente **HFP**) Para rejeitar a chamada recebida, mantenha pressionado o botão Chamada até que o toque pare.

Esquerda
(lado externo)

Esquerda
(lado interno)



Ao realizar uma chamada

Fazer uma chamada no telefone habilitado com Bluetooth®

- Consulte também o manual de operação do telefone habilitado com Bluetooth®.
- (Os passos de verificação e operação no fone de ouvido são explicados abaixo)
- Durante a realização de uma chamada, o toque (bipe de dois tons) soará no alto-falante e o LED piscará.
 - Para cancelar a chamada realizada, pressione o botão Chamada. Um bipe curto soará.
 - (Somente **HFP**) Quando o telefone estiver ocioso, pressione o botão Chamada por aproximadamente 2 segundos. Uma chamada realizada usará o último número discado. Um toque curto contínuo soará no alto-falante e o LED piscará.

3 Começar a falar

- O LED piscará repetidamente 3 vezes durante uma chamada.
- O volume pode ser ajustado durante uma chamada telefônica. Para ver as instruções de ajuste, consulte a página 11.

4 Pressione o botão Chamada para encerrar a chamada telefônica

- Um bipe curto soará.

■ Observação

- Pode haver casos em que a operação viva-voz deve ser definida no telefone habilitado com Bluetooth®.
- Dependendo do telefone habilitado com Bluetooth®, você poderá ouvir toques de chamadas recebidas ou realizadas do telefone no fone de ouvido.
- Se não conseguir ver a chamada recebida, mantenha o botão Chamada pressionado no fone de ouvido por aproximadamente 2 segundos e alterne o dispositivo usado para a chamada do telefone habilitado com Bluetooth® para o fone de ouvido. (Somente HFP) Sempre que você realizar a operação acima ao fazer ou receber uma chamada, o dispositivo alternará entre o telefone habilitado com Bluetooth® e o fone de ouvido.

Funções úteis

Para selecionar um padrão de LED

Depois de ligar o fone de ouvido, você poderá alternar o padrão de LED piscando entre os modos esportivo e normal. Pressione o botão de troca de padrão do LED. O modo normal é definido como a configuração padrão de fábrica. O padrão piscando do LED não pode ser alterado enquanto o dispositivo Bluetooth® está em operação em emparelhamento/conexão.

<Modo normal>

Quando a conexão Bluetooth® é concluída, o LED na parte superior piscará em azul.

<Modo de esportes>

Quando a conexão Bluetooth® é concluída, o LED na parte superior piscará em azul e vermelho. Além disso, os LEDs perto dos alto-falantes direito e esquerdo piscarão em azul quando o LED na parte superior piscar em azul.

Desligamento automático

Se o fone de ouvido ficar em silêncio por 5 minutos e as operações de dispositivos Bluetooth® ficarem ociosas durante esse período, um bipe de quatro tons soará e o dispositivo será automaticamente desligado.

Notificação de bateria fraca

Quando o nível de bateria estiver baixo durante o uso do fone de ouvido, o LED piscando em azul na parte superior mudará para vermelho. Dois bipes soarão a cada minuto. Quando a bateria acabar, um bipe longo soará e o dispositivo será automaticamente desligado.

Restaurando as configurações de fábrica

Quando você deseja excluir as informações de dispositivo de emparelhamento, etc., você pode restaurar o fone de ouvido aos padrões de fábrica (configurações originais na compra).

① Ligue o fone de ouvido.

- Verifique se o fone de ouvido não está conectado a outros dispositivos Bluetooth®.

② Pressione e mantenha o botão de troca de padrão do LED e botão de emparelhamento por 5 segundos ou mais simultaneamente.

- Um bipe de dois toques seguido por um bipe de quatro toques soará. Os LEDs na parte superior e perto dos alto-falantes direito e esquerdo piscarão em azul 3 vezes. O fone de ouvido será restaurado às configurações de fábrica.

Precauções de segurança

■ Unidade

- Evite usar ou colocar esta unidade próximo a fontes de calor.
- Não opere esta unidade ao dirigir ou pilotar.
- Não escute com esta unidade em alto volume em locais onde você precisa escutar som do ambiente ao redor para segurança, como cruzamentos férreos, plataformas, estradas e locais de construção.

■ Baterias

- Não remova a cobertura das baterias nem use as baterias se a cobertura tiver sido removida.
- Alinhe os polos \oplus e \ominus corretamente ao inserir a bateria.
- Remova a bateria se não pretender usar a unidade por um período prolongado.
- Não aqueça nem exponha a chamas.
- Não deixe as baterias em um carro exposto à luz direta do sol por um período prolongado com as portas e as janelas fechadas.
- Não tente recarregar baterias de célula seca.
- O manuseio incorreto da bateria pode causar vazamento de eletrólito, o que pode danificar itens em caso de contato do fluido e pode causar incêndio. Se o eletrólito vazar das baterias, consulte o seu revendedor. Lave abundantemente com água se o eletrólito entrar em contato com qualquer parte de seu corpo.
- Mantenha as baterias AAA LR03 e as baterias recarregáveis fora do alcance de crianças para evitar que as engulam. Engolir as baterias acidentalmente pode resultar em danos estomacais e intestinais.
- Ao transportar as baterias em um bolso ou bolsa, assegure-se de que nenhum objeto metálico, como colares, sejam colocados junto com elas. O contato com metal pode causar um curto-circuito que pode iniciar um incêndio. Por segurança, carregue as baterias em uma embalagem para transporte de baterias.

■ Alergias

- Interrompa o uso se sentir desconforto com os alto-falantes ou com quaisquer outras peças que entrem em contato direto com sua pele.
- O uso continuado pode causar irritações ou outras reações alérgicas.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndios, choques elétricos ou danos ao produto:

- Não deixe que água ou outros líquidos respingarem dentro da unidade.
- Não exponha os acessórios (pacote de baterias, carregador de bateria, adaptador de CA, cartão de memória SD etc.) a chuva, umidade ou respingos.
- Não coloque objetos cheios de líquidos sobre os acessórios.
- Use somente os acessórios recomendados.
- Não remova as tampas.
- Não repare você mesmo a unidade. Leve-a para manutenção por pessoal qualificado.

ATENÇÃO

- Perigo de explosão se a bateria for trocada incorretamente. Troque-a somente pelo tipo recomendado pelo fabricante.
- Ao descartar as baterias, entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor e informe-se sobre o método correto de descarte.

PORTUGUÊS

VQT5C48

15

83

Sobre o Bluetooth®

A Panasonic não se responsabiliza por dados e/ou informações que sejam comprometidos durante uma transmissão sem fio.

■ Banda de frequência usada

Esta unidade usa a banda de frequência de 2,4 GHz.

■ Certificação desta unidade

- Esta unidade está em conformidade com as restrições de frequência e recebeu certificação com base nas leis sobre frequência. Portanto, não é necessária uma permissão para transmissão sem fio.
- As ações abaixo são puníveis por lei em alguns países:
 - Desmontar/modificar a unidade.
 - Remover indicações de especificação.

■ Restrições de uso

- A transmissão sem fio e/ou o uso com todos os dispositivos equipados com Bluetooth® não são garantidos.
- Todos os dispositivos devem estar em conformidade com os padrões definidos pela Bluetooth SIG, Inc.
- Dependendo das especificações e configurações de um dispositivo, ele poderá não se conectar ou algumas operações poderão ser diferentes.
- Este sistema suporta os recursos de segurança de Bluetooth®. Mas, dependendo do ambiente de operação e/ou das configurações, essa segurança talvez não seja suficiente. Transmita dados sem fio para este sistema com cuidado.
- Este sistema não pode transmitir dados para um dispositivo Bluetooth®.

■ Alcance de uso

Use esta unidade em um alcance máximo de 10 m (33 pés).

O alcance pode ser reduzido dependendo do ambiente, dos obstáculos ou da interferência.

■ Interferência de outros dispositivos

- Esta unidade poderá não funcionar adequadamente e problemas como ruído e interrupções no som poderão surgir devido à interferência de ondas de rádio caso ela esteja localizada muito próxima a outros dispositivos Bluetooth® ou se os dispositivos usarem a faixa de 2,4 GHz.
- Esta unidade poderá não funcionar adequadamente se as ondas de rádio de uma estação de transmissão próxima ou similar forem muito fortes.

■ Uso destinado

- Esta unidade é somente para uso normal e geral.
- Não use este sistema próximo a um equipamento ou ambiente que seja sensível a interferência de frequência de rádio (exemplo: aeroportos, hospitais, laboratórios etc.).

Serviço de produto

- 1. Dano que requer reparo** – A unidade deve ser reparada por pessoal de serviço qualificado se:
 - (a) Objetos ou líquidos entraram na unidade, ou
 - (b) A unidade ficou exposta à chuva, ou
 - (c) A unidade não opera normalmente ou tem desempenho diferente, ou
 - (d) A unidade sofreu uma queda ou a carcaça foi danificada.
- 2. Reparo** – Não tente reparar a unidade além do descrito nestas instruções de operação. Envie todos os outros reparos para pessoal de serviço autorizado.
- 3. Partes de reposição** – Quando peças precisam ser substituídas assegure que o reparador usa peças especificadas pelo fabricante ou peças que têm as mesmas características que as originais. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndio, choque elétrico ou outros perigos.
- 4. Verificação de segurança** – Após serviços de reparo, peça ao reparados que execute verificações de segurança para confirmar que a unidade está na condição operacional adequada.

PORTUGUÊS

Manutenção

Limpe esta unidade com um pano seco e macio.

- Não use solventes, incluindo benzina, thinner, álcool, detergente de cozinha, produtos químicos para limpeza, etc. Isso pode fazer com que o estojo externo fique deformado ou que o revestimento seja removido.

Esta unidade e a faixa ajustável

Se a unidade e a faixa ajustáveis ficarem sujas, limpe-as com um pano umedecido em água, retire a sujeira e seque com um pano seco.

Carregador USB

Limpe o carregador USB depois de desconectá-lo do computador.

VQT5C48

17

85

Guia de solução de problemas

Antes de requisitar o serviço, faça as seguintes verificações. Se tiver alguma dúvida com relação a algum ponto de verificação ou se as correções indicadas no diagrama não solucionarem o problema, consulte seu revendedor para obter instruções.

Geral

Sem operação

- Remova a bateria e insira-a novamente. Se você ainda não puder operar a unidade, restaure a unidade às configurações de fábrica. (→ P. 13)

Fonte de alimentação e carregamento

Erro de carregamento

- Certifique-se de que o computador esteja ligado e não esteja no modo de espera nem de suspensão.
- A porta USB em uso está funcionando corretamente? Se o computador tiver outras portas USB, retire o conector da porta atual e ligue-o em uma das outras portas.
- Se as medidas mencionadas acima não forem aplicáveis, retire o conector USB e ligue-o novamente.

Quando a luz de carga está desligada:

- Verifique se o conector USB está firmemente conectado a um computador.

Quando a luz de carga está piscando rápido:

- A bateria pode ter se esgotado. (Número de vezes de recarga da bateria fornecida: Aprox. 300) Substituir por uma nova bateria recarregável especificada AAA Ni-MH e carregá-la.
- Uma bateria de célula seca pode ser usada. Uma bateria de célula seca não deve ser usada.
- Qualquer outra bateria recarregável Ni-MH além da especificada pode ter sido usada. Certifique-se de usar a bateria recarregável AAA Ni-MH especificada.
- A bateria pode ser colocada incorretamente. Remova a bateria do carregador e coloque corretamente a bateria novamente.

Erro de carregamento/O carregamento demora demais

- O conector USB está conectado diretamente no computador? Certifique-se de que o carregador USB esteja conectado no computador sem usar um hub USB. (→ P. 6)

A energia não liga

- A bateria recarregável AAA de Ni-MH pode ter esgotado. Remova a bateria e recarregue-a adequadamente. (→ P. 6)
- A bateria pode não estar inserida corretamente. Remova a bateria completamente e reinsira-a corretamente na unidade. (→ P. 7)
- A bateria está firmemente em contato com os terminais? Limpe os terminais da bateria.

Conexão do dispositivo Bluetooth®

O dispositivo não pode ser conectado

- As informações de pareamento da unidade podem ter sido excluídas do dispositivo Bluetooth®. Faça o pareamento novamente se as informações não puderem ser encontradas. (→ P. 8)
- Exclua as informações de pareamento dessa unidade do dispositivo Bluetooth® e faça o pareamento novamente. (→ P. 8)

Volume do som e do áudio

Sem som

- Verifique se a unidade e o dispositivo Bluetooth® estão conectados corretamente. (→ P. 8)
- Verifique se a música está sendo reproduzida no dispositivo Bluetooth®.
- Certifique-se de que a unidade esteja ligada e o volume não esteja baixo demais.
- Faça o pareamento e conecte novamente o dispositivo Bluetooth® e a unidade. (→ P. 8)
- Se você estiver usando a configuração para transmitir som em alta qualidade, alterne a configuração com prioridade mais alta na conexão. (→ P. 10)

Volume baixo

- Aumente o volume da unidade. (→ P. 11)
- Aumente o volume no dispositivo Bluetooth®.
- Ajuste os alto-falantes para uma posição de audição adequada.

O som do dispositivo está cortado/A qualidade do som está ruim

- O som poderá ser prejudicado se os sinais estiverem bloqueados. Não cobre totalmente a unidade com a mão etc.
- O dispositivo pode estar fora do alcance da comunicação de 10 m (33 pés). Mova o dispositivo mais próximo da unidade.
- Remova os obstáculos entre a unidade e o dispositivo.
- Desligue os dispositivos de LAN sem fio quando não estiverem em uso.
- O LED na parte superior da unidade está piscando em vermelho? Poderá ocorrer um problema de comunicação se a bateria estiver esgotada. Carregue a bateria recarregável AAA de Ni-MH ou substitua a bateria. (→ P. 6, 7, 13)
- Se você estiver usando a configuração para transmitir som em alta qualidade, alterne a configuração com prioridade mais alta na conexão. (→ P. 10)

Chamadas

Você não consegue ouvir a outra pessoa

- Certifique-se de que a unidade e o telefone compatível com Bluetooth® estejam ligados.
- Verifique se a unidade e o telefone compatível com Bluetooth® estão conectados. (→ P. 8)
- Verifique as configurações de áudio no telefone compatível com Bluetooth®. Alterne o dispositivo da chamada para a unidade, caso esteja configurado para o telefone Bluetooth®. (→ P. 13)
- Se o volume da voz da outra pessoa estiver muito baixo, aumente o volume da unidade e do telefone compatível com Bluetooth®.

Especificações

■ Seção sobre Bluetooth®

Especificação do sistema Bluetooth®	Ver.3.0
Classificação do equipamento sem fio	Classe 2 (2,5 mW)
Banda de frequência	Faixa de 2,4 GHz FH-SS
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codecs suportados	SBC, aptX®
Distância de operação	até 10 m (33 pés)

■ Seção do microfone

Tipo	Mono
-------------	------

■ Geral

Fonte de alimentação	Bateria recarregável	CC 1,2 V (1 × bateria recarregável de Ni-MH, AAA)
	Bateria de célula seca	CC 1,5 V (1 × bateria LR03, AAA)
Dimensões (L x A x P)	160 mm × 50 mm × 170 mm (6-5/16 pol × 2 pol × 6-11/16 pol)	
Massa	Aprox. 81 g (2,9 oz.) (com a bateria)	
	Aprox. 69 g (2,4 oz.) (sem bateria e faixa ajustável)	
Tempo de operação *1 (1 kHz, 5 mW + 5 mW)	Aprox. 5 horas (bateria recarregável fornecida)	
	Aprox. 4,5 horas (bateria alcalina Panasonic)	
Faixa de temperatura de operação	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)	
Faixa de umidade de operação	35% UR a 80% UR (sem condensação)	
Faixa de temperatura recomendada para o carregamento da bateria	5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)	

■ Acessórios

Carregador USB	Fonte de alimentação	CC 5 V, 500 mA
	Saída CC	CC 1,2 V, 850 mA × 1 ou 450 mA × 2
	Tempo de recarregamento *2	Aprox. 1 hora (1 × bateria recarregável de Ni-MH, AAA) Aprox. 2 horas (2 × bateria recarregável de Ni-MH, AAA)

*1 Poderá levar menos tempo dependendo das condições de operação.

*2 Tempo para recarregar de vazia a cheia

● As especificações estão sujeitas a mudança sem aviso prévio.

Copyright etc.

- A marca e os logotipos Bluetooth® são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcas e logotipos pela Panasonic Corporation é sob licença. Outras marcas comerciais e marcas registradas são de propriedade dos respectivos donos.
- aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- Outros nomes de sistema e nomes de produto constantes deste documento são, em geral, marcas registradas ou marcas comerciais das respectivas empresas desenvolvedoras. Observe que as marcas ™ e ® não são exibidas neste documento.

O número de série deste produto encontra-se dentro do compartimento da bateria. Tome nota do mesmo no espaço fornecido abaixo para o efeito e guarde-o para referência futura.

NÚMERO DO MODELO **RP-BTGS10** _____

NÚMERO DE SÉRIE _____

Memo para o usuário:

DATA DE COMPRA _____

NOME DO AGENTE _____

ENDEREÇO DO AGENTE _____

NÚMERO DE TELEFONE _____

-Se vir este símbolo-

Informações sobre Descarte em outros Países fora da União Europeia.



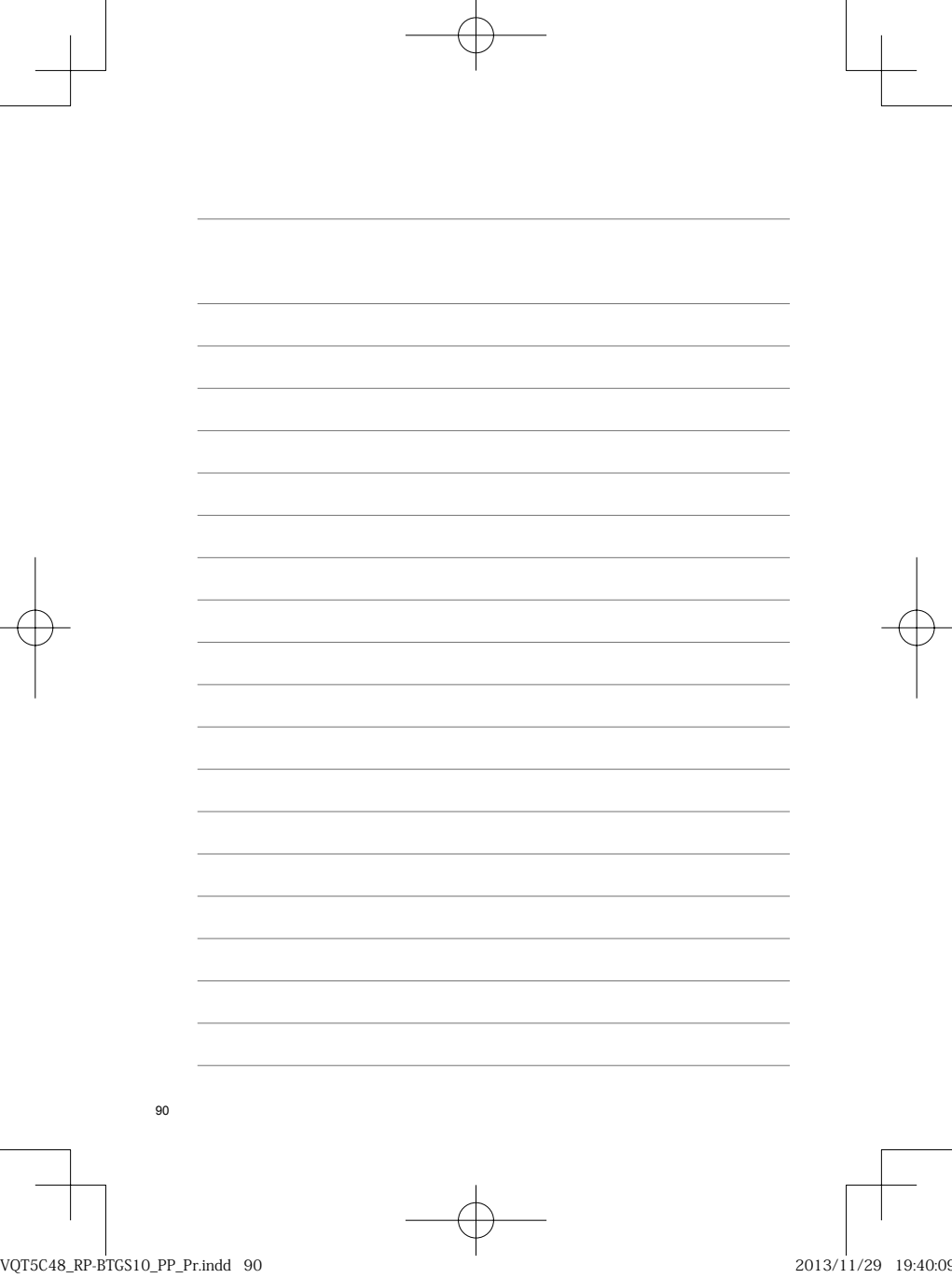
Este símbolo só é válido na União Europeia. Se desejar descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais ou o fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

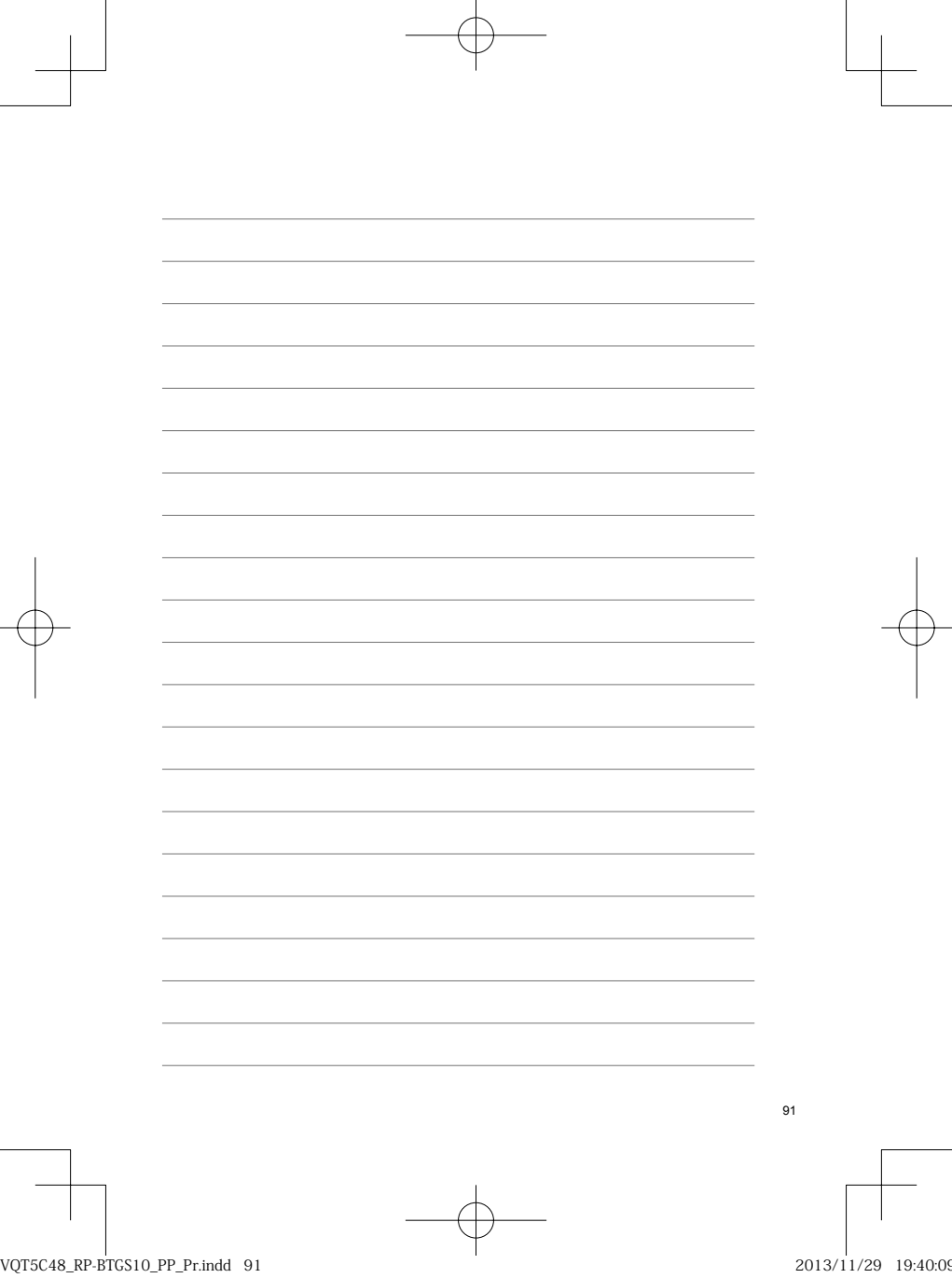
PORTUGUÊS

VQT5C48

21

89





Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://www.panasonic.com>

En Cf Sp Pr

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

© Panasonic Corporation 2013
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/
Impresso na China

VQT5C48
M1113KZ0